EN
DE
TR
RO
PL
CRO
BIH
FR
GE
ES
IT
RU
AL
HU
MK
AR

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Digital Multicooker

ZLN6233

220-240V ~ 50/60 Hz 760 Watt

EN SCAN THE QR CODE TO ACCESS THE DIGITAL MANUAL IN ALL LANGUAGES.

DE SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM AUF DAS DIGITALE HANDBUCH IN ALLEN SPRACHEN ZUZUGREIFEN.

TR TÜM DİLLERDEKİ DİJİTAL KILAVUZA ERİŞMEK İÇİN QR KODUNU TARAYIN.

RO SCANAȚI CODUL QR PENTRU A ACCESA MANUALUL DIGITAL ÎN TOATE LIMBILE.

PL ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO CYFROWEJ INSTRUKCJI WE WSZYSTKICH JĘZYKACH.

CRO-BIH SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM PRIRUČNIKU NA SVIM JEZICIMA.

FR SCANEZ LE CODE QR POUR ACCÉDER AU MANUEL NUMÉRIQUE DANS TOUTES LES LANGUES.

GE დაასკანირეთ QR კოდი, რათა მიიღოთ წვდომა ციფრულ სახელმძღვანელოზე ყველა ენაზე.

ES ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA ACCEDER AL MANUAL DIGITAL EN TODOS LOS IDIOMAS.

IT SCANSIONARE IL CODICE QR PER ACCEDERE AL MANUALE DIGITALE IN TUTTE LE LINGUE.

RU ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К ЦИФРОВОМУ РУКОВОДСТВУ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ.

AL SKANONI KODIN QR PËR TË AKSESUAR MANUALIN DIGJITAL NË TË GJITHA GJUHËT.

BG СКАНИРАЙТЕ QR КОДА, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ДОСТЪП ДО ЦИФРОВОТО РЪКОВОДСТВО НА ВСИЧКИ ЕЗИЦИ.

GR ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ.

HU OLVASSA BE A QR-KÓDOT, HOGY HOZZÁFÉRJEN A DIGITÁLIS KÉZIKÖNYVHÖZ MINDEN NYELVEN.

MK СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-КОДОТ ЗА ПРИСТАП ДО ДИГИТАЛНОТО УПАТСТВО НА СИТЕ ЈАЗИЦИ.

SR SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM UPUTSTVU NA SVIM JEZICIMA.

CZ NASKENUJTE QR KÓD PRO PŘÍSTUP K DIGITÁLNÍMU NÁVODU VE VŠECH JAZYCÍCH.

PT DIGITALIZE O CÓDIGO QR PARA ACEDER AO MANUAL DIGITAL EM TODOS OS IDIOMAS.

UA ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОСТУП ДО ЦИФРОВОГО ПОСІБНИКА ВСІМА МОВАМИ.

NL SCAN DE QR-CODE OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE DIGITALE HANDLEIDING IN ALLE TALEN.

LT NUSKAITYKITE QR KODĄ, KAD PASIEKTUMĖTE SKAITMENINĮ VADOVĄ VISOMIS KALBOMIS.

LV NOSKENĒJIET QR KODU, LAI PIEKĻŪTU DIGITĀLAJAI ROKASGRĀMATAI VISĀS VALODĀS.

EE SKANNIGE QR-KOOD, ET PÄÄSEDA LIGI DIGITAALSELE JUHENDILE KÕIGIS KEELTES.

SI SKENIRAJTE QR KODO ZA DOSTOP DO DIGITALNEGA PRIROČNIKA V VSEH JEZIKIH.

SK NASKENUJTE QR KÓD, ABY STE ZÍSKALI PRÍSTUP K DIGITÁLNEMU NÁVODU VO VŠETKÝCH JAZYKOCH.

SE SKANNA QR-KODEN FÖR ATT FÅ TILLGÅNG TILL DEN DIGITALA MANUALEN PÅ ALLA SPRÅK.

NO SKANN QR-KODEN FOR Å FÅ TILGANG TIL DEN DIGITALE BRUKSANVISNINGEN PÅ ALLE SPRÅK.

AR .للوصول إلى الدليل الرقمي بجميع اللغات QR امسح رمز

FA .را اسکن کنید تا به دفترچه راهنمای دیجیتال به تمام زبان‌ها دسترسی پیدا کنید QR کد

SCAN
FOR
USER MANUAL

ZLN6233

Scan the QR code and enter the ZLN code for the user manual
www.zilan.com.tr/en/manuals

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

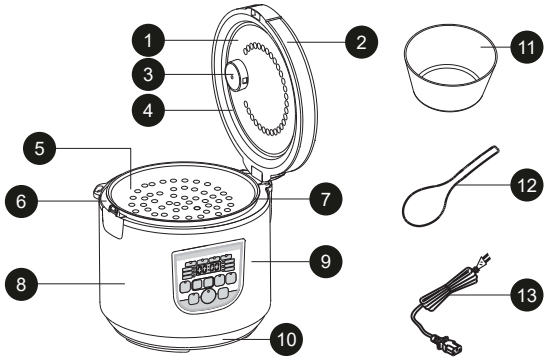
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- Do not place the inner pot into the appliance body without food or water inside. If the inner pot is operated while empty, problems such as discoloration, deformation of the base, or the pot becoming unusable may occur.
- Allow the appliance to cool completely before lifting or storing it.
- Do not use the lid handle to carry the product.
- Do not clean with metal scouring pads. Pieces may break off from the pad and come into contact with electrical parts, causing electric shock.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids. Never move the appliance while it is operating.

EN

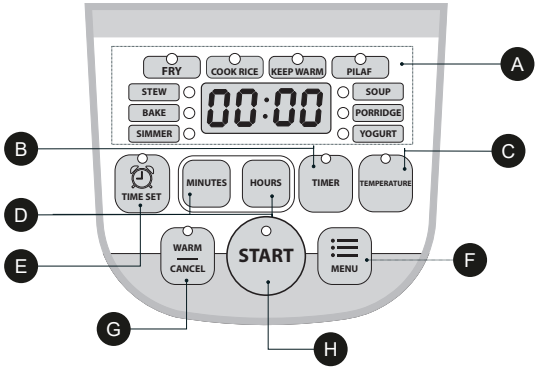
GET TO KNOW YOUR DIGITAL MULTICOOKER



1. Sealed aluminium cover
2. Cover components
3. The steam valve
4. Sealing ring
5. Steamer
6. Tray support bracket
7. Inner pot
8. Main body
9. Operation panel
10. Body
11. Measuring cups
12. Ladle
13. Power cord

OPERATION PANEL

A. Function Indicator Area: This area shows the selected cooking function and its working status.
B. Time Set Button: Press this button to activate the preset time setting function.
C. Temperature Button: Press this button during operation to display the current cooking temperature in real time.
D. Hour / Minute Buttons
After pressing the Time Set button, press the Hour or Minutes button to adjust the preset cooking time.
E. Preset Cooking Button: Press the Time Set button to enter the preset cooking mode. Then use the Hour or Minutes button to set the desired time.
F. Menu Button
Press this button to switch between different cooking functions.



G. Warm / Cancel Button
Press this button to start the keep-warm function or to cancel the current operation.
H. Start Button
After selecting the desired function, press this button to start the appliance.

OPERATION PANEL

Operation

- In standby mode, press the Menu button to select the desired cooking function, such as Fry, Rice, Porridge, Soup, or other available functions. The corresponding indicator light will flash.
- Press the Start button to start cooking. The selected function indicator light will remain on during operation.
- When cooking is completed, the buzzer will sound to indicate that the cooking process has finished. The rice cooker will automatically enter the keep-warm mode.

PRESET COOKING FUNCTION

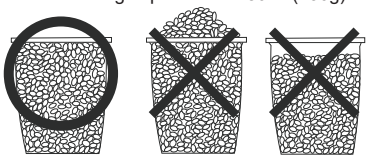
- In standby mode, press the Menu button to select the desired cooking function, such as Rice, Soup, or Pilaf.
- After selecting the cooking function, press the Time Set button to activate the reservation function. The reservation indicator light will turn on.
- Press the Hour or Minutes button to set the required reservation time.
- For example, if the time is set to 8 hours, the appliance will start cooking after 8 hours.
- Press the Start button to confirm the setting. The start indicator light will turn on, and the appliance will enter the preset cooking mode.

Insulation/Cancellation
- When the cooking process is completed, the appliance will automatically enter the keep-warm mode.
- When the appliance enters the keep-warm mode, the Warm indicator light will turn on.
- The display will show the keep-warm time. For example, 00:30 indicates that the appliance has been in keep-warm mode for 30 minutes.
- To cancel the keep-warm mode or stop the current operation, press the Warm/Cancel button.

Cooking Temperature Display
- During operation, press the Temperature button to view the real-time cooking temperature.
- When the appliance is operating, press the Temperature button once. The display will show the current working temperature at the bottom of the inner pot.
- After 5 seconds without any operation, the appliance will automatically return to the original working display.

PREUSE INSTRUCTIONS
- Before first use, clean the inner pot, pot cover, and inner cover with a neutral detergent. Then wipe them with a clean cloth.
- Before cooking, measure the rice using the supplied measuring cup and place it into another container. Wash the rice thoroughly.
- One measuring cup of rice is approximately 180ml/150g.
- When measuring rice, fill the measuring cup level with the rim. Do not overfill the cup.

1 measuring cup is about 180ml (150g)



Correct

CLEANING AND MAINTENANCE
- Remove the inner cover plate and steam valve, then clean them with household liquid detergent. Wipe them dry with a soft cloth. After cleaning, reinstall the cover plate with the marked side facing outward.
  Note: Do not clean the inner pot with an iron brush or other hard objects to avoid scratching the surface.
- Remove the water container and empty the water. Clean it thoroughly before putting it back in place.
- If there is rice or other residue on the heating plate, clean it gently with a piece of approximately 320# sandpaper. Then wipe it dry with a soft cloth. This helps ensure proper contact between the inner pot and the heating plate.

Correct Disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

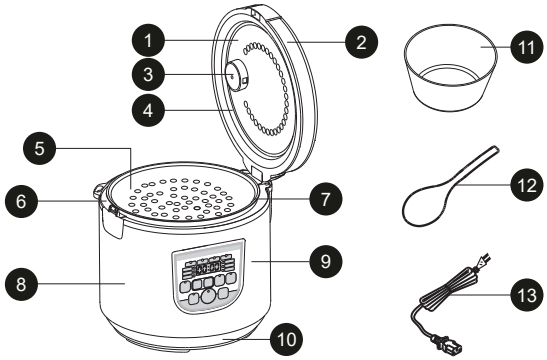
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Netzspannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz geeignet!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, wenn das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät zuvor aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Aufstellungsort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder auch nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichen Einflüssen fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht ausdrücklich für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie das Gerät stets vor Temperaturen von 0 °C oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Falls das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüft werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer vorschriftsmäßig installierten, geerdeten Steckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Gerät entgegen den Anweisungen verwendet, unsachgemäß benutzt oder nicht von Fachpersonal repariert wird, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer ebenen und waagerechten Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn es aus größerer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch einen Kabelbruch die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.

- Falls Lüftungsöffnungen vorhanden sind, dürfen diese nicht abgedeckt werden. Gießen Sie keine Flüssigkeiten und schütten Sie keine Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Stellen Sie den Innentopf nicht ohne Lebensmittel oder Wasser in das Gerätegehäuse. Wird der Innentopf leer betrieben, können Verfärbungen, Verformungen des Bodens oder eine Unbrauchbarkeit des Topfes die Folge sein.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anheben oder verstauen.
- Verwenden Sie den Griff des Deckels nicht zum Tragen des Produkts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit metallischen Scheuerschwämmen. Teile des Schwamms können sich lösen und mit elektrischen Bauteilen in Berührung kommen, was zu einem Stromschlag führen kann.
- Beim Bewegen eines Geräts, das heiße Flüssigkeiten enthält, ist äußerste Vorsicht geboten. Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.

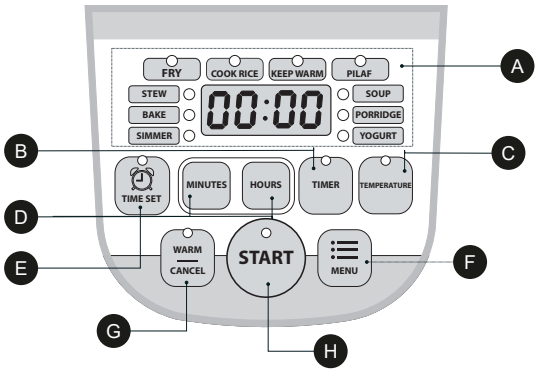
DE

LERNEN SIE IHREN DIGITALEN MULTIKOCHER KENNEN



1. Versiegelter Aluminiumdeckel
2. Deckelkomponenten
3. Dampfventil
4. Dichtungsring
5. Dampfgareinsatz
6. Halterung für den Dampfgareinsatz
7. Innentopf
8. Hauptgerät
9. Bedienfeld
10. Gehäuse
11. Messbecher
12. Schöpfkelle
13. Netzkabel

BEDIENFELD



A. Funktionsanzeigebereich: In diesem Bereich werden die ausgewählte Kochfunktion und ihr Betriebsstatus angezeigt.

B. Taste „Zeiteinstellung“: Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zur Voreinstellung der Zeit zu aktivieren.

C. Temperaturtaste: Drücken Sie diese Taste während des Betriebs, um die aktuelle Kochtemperatur in Echtzeit anzuzeigen.

D. Stunden- / Minutentasten: Nachdem Sie die Taste „Zeiteinstellung“ gedrückt haben, drücken Sie die Taste „Stunden“ oder „Minuten“, um die voreingestellte Kochzeit anzupassen.

E. Taste für voreingestelltes Kochen: Drücken Sie die Taste „Zeiteinstellung“, um den Modus für voreingestelltes Kochen aufzurufen. Verwenden Sie anschließend die Taste „Stunden“ oder „Minuten“, um die gewünschte Zeit einzustellen.

F. Menütaste: Drücken Sie diese Taste, um zwischen verschiedenen Kochfunktionen zu wechseln.

G. Warmhalten- / Abbrechen-Taste: Drücken Sie diese Taste, um die Warmhaltefunktion zu starten oder den aktuellen Vorgang abzubrechen.

H. Starttaste: Nachdem Sie die gewünschte Funktion ausgewählt haben, drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten.

BEDIENFELD

Bedienung

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „Menü“, um die gewünschte Kochfunktion auszuwählen, z. B. „Braten“, „Reis“, „Brei“, „Suppe“ oder andere verfügbare Funktionen. Die entsprechende Kontrollleuchte blinkt.
- Drücken Sie die Taste „Start“, um den Kochvorgang zu beginnen. Die Kontrollleuchte der ausgewählten Funktion bleibt während des Betriebs eingeschaltet.
- Nach Abschluss des Kochvorgangs ertönt ein Signalton, um anzuzeigen, dass der Kochvorgang beendet ist. Der Reiskocher wechselt automatisch in den Warmhaltemodus.

VOREINGESTELLTE KOCHFUNKTION

- Im Standby-Modus die Taste „Menü“ drücken, um die gewünschte Kochfunktion auszuwählen, z. B. „Reis“, „Suppe“ oder „Pilaw“.
- Nach Auswahl der Kochfunktion die Taste „Zeiteinstellung“ drücken, um die Vorwahlfunktion zu aktivieren. Die Vorwahlanzeige leuchtet auf.
- Die Taste „Stunden“ oder „Minuten“ drücken, um die gewünschte Vorwahlzeit einzustellen.
- Wenn beispielsweise eine Zeit von 8 Stunden eingestellt wird, beginnt das Gerät nach 8 Stunden mit dem Kochen.
- Die Taste „Start“ drücken, um die Einstellung zu bestätigen. Die Startanzeige leuchtet auf und das Gerät wechselt in den voreingestellten Kochmodus.

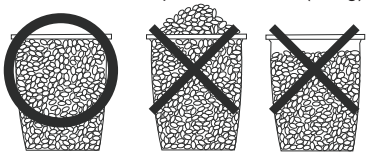
Warmhalten/Abbrechen
- Nach Abschluss des Kochvorgangs wechselt das Gerät automatisch in den Warmhaltemodus.
- Sobald das Gerät in den Warmhaltemodus wechselt, leuchtet die Anzeige „Warmhalten“ auf.
- Auf dem Display wird die Warmhaltezeit angezeigt. Zum Beispiel bedeutet 00:30, dass sich das Gerät seit 30 Minuten im Warmhaltemodus befindet.
- Um den Warmhaltemodus zu beenden oder den aktuellen Vorgang zu stoppen, die Taste „Warmhalten/Abbrechen“ drücken.

Anzeige der Kochtemperatur
- Während des Betriebs die Taste „Temperatur“ drücken, um die aktuelle Kochtemperatur anzuzeigen.
- Während das Gerät in Betrieb ist, die Taste „Temperatur“ einmal drücken. Auf dem Display wird die aktuelle Betriebstemperatur am Boden des Innentopfes angezeigt
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine weitere Bedienung, kehrt das Gerät automatisch zur ursprünglichen Betriebsanzeige zurück.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Innentopf, den Topfdeckel und die innere Deckelabdeckung mit einem neutralen Reinigungsmittel. Wischen Sie diese anschließend mit einem sauberen Tuch trocken.
- Messen Sie vor dem Kochen den Reis mit dem mitgelieferten Messbecher ab und geben Sie ihn in einen anderen Behälter. Waschen Sie den Reis gründlich.
- Ein Messbecher Reis entspricht ungefähr 180 ml / 150 g.
- Füllen Sie den Messbecher beim Abmessen des Reises bis zum Rand. Überfüllen Sie den Messbecher nicht.

1 Messbecher entspricht ca. 180 ml (150 g)



Richtig

REINIGUNG UND WARTUNG

- Entfernen Sie die innere Deckelplatte und das Dampfventil und reinigen Sie diese mit einem handelsüblichen Flüssigreiniger. Wischen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch trocken. Montieren Sie nach der Reinigung die Deckelplatte wieder, wobei die markierte Seite nach außen zeigen muss.

Hinweis: Reinigen Sie den Innentopf nicht mit einer Drahtbürste oder anderen harten Gegenständen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Wasserbehälter und entleeren Sie das Wasser. Reinigen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Falls sich Reis oder andere Rückstände auf der Heizplatte befinden, reinigen Sie diese vorsichtig mit einem Stück Schleifpapier der Körnung ca. 320#. Wischen Sie die Heizplatte anschließend mit einem weichen Tuch trocken. Dadurch wird ein ordnungsgemäßer Kontakt zwischen dem Innentopf und der Heizplatte sichergestellt.

Korrekte Ensorgung dieses Produkts

- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

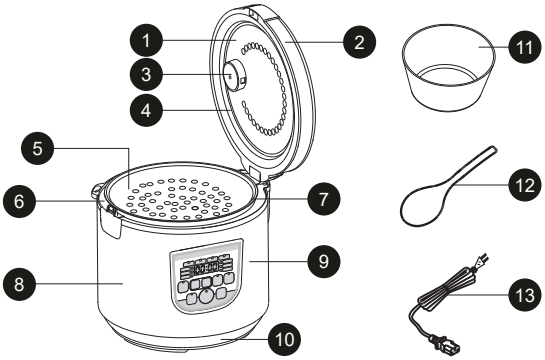
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın anma geriliminin kullandığınız şebeke gerilimi ile aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım talimatlarını, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj malzemeleri ile birlikte kutuyu saklayın.
- Bu cihaz yalnızca evde ve kişisel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde daima fişi prizden çekin. Öncelikle cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutun.
- Çocukları elektrikli cihazların oluşturabileceği tehlikelerden korumak için, cihazı çocukların yanında gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceğinden emin olun. Kablonun aşağı sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve güç kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit edilirse cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına da izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve oluşabilecek tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından veya gözetimsiz şekilde yapılmamalıdır.
- Cihazı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir arıza durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı veya arızalı bir güç kablosu yalnızca üretici, yetkili servis veya benzer niteliklere sahip uzman kişiler tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve güç kablosunu ısı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınız zaman kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmadıkça dışarıda

kullanmayın. Cihazı daima sıfır derece veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

- Cihazı asla suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini prizden çekin. Suya dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin ve suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Şebeke geriliminin, cihazın bilgi etiketinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, hatalı kullanılması veya uzman kişiler tarafından onarılmaması sonucu meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı daima düz ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir zemine düştüyse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın çalışma güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca profesyonel bir kontrol sonrasında tekrar kullanılabilir.
- Kablo kopmasına bağlı kısa devre riski nedeniyle cihazı asla fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarların üzerinden çekmeyin.
- Havalandırma açıklıkları varsa bunları kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz madde dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- İç haznenin içine yiyecek veya su koymadan iç hazneyi cihaz gövdesine yerleştirmeyin. İç haznenin boş olarak çalıştırılması durumunda renk değişimi, taban deformasyonu veya haznenin kullanılamaz hâle gelmesi gibi sorunlar oluşabilir.
- Cihazı kaldırmadan veya saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Ürünü taşımak için kapak tutacağını kullanmayın.
- Temizlik için metal tel veya metal aşındırıcı sünger kullanmayın. Süngerden kopan parçalar elektrikli bileşenlerle temas ederek elektrik çarpmasına neden olabilir.
- İçerisinde sıcak sıvı bulunan bir cihaz taşınırken son derece dikkatli olunmalıdır. Cihaz çalışırken kesinlikle yerini değiştirmeyin.

TR

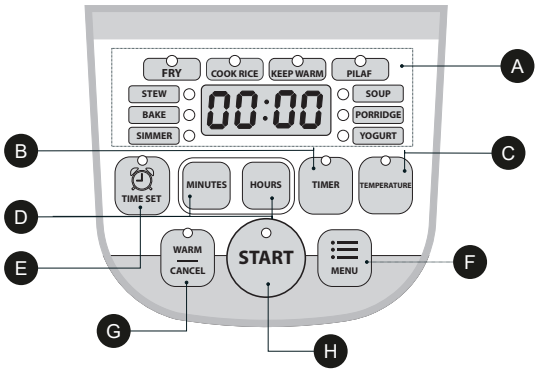
DİJİTAL ÇOKLU PİŞİRME TENCERENİZİ TANIYIN



1. Mühürlü alüminyum kapak
2. Kapak bileşenleri
3. Buhar valfi
4. Sızdırmazlık contası
5. Buharda pişirme aparatı
6. Buharda pişirme aparatı destek braketi
7. İç hazne
8. Ana gövde
9. Kontrol paneli
10. Gövde
11. Ölçü kapları
12. Kepçe
13. Güç kablosu

KONTROL PANELİ

A. Fonksiyon Gösterge Alanı: Bu alan, seçilen pişirme fonksiyonunu ve çalışma durumunu gösterir.
B. Zaman Ayarı Düğmesi: Önceden zaman ayarı fonksiyonunu etkinleştirmek için bu düğmeye basın.
C. Sıcaklık Düğmesi: Çalışma sırasında mevcut pişirme sıcaklığını eş zamanlı olarak görüntülemek için bu düğmeye basın.
D. Saat / Dakika Düğmeleri: Zaman Ayarı düğmesine bastıktan sonra, önceden ayarlanmış pişirme süresini ayarlamak için Saat veya Dakika düğmesine basın.
E. Önceden Ayarlı Pişirme Düğmesi: Önceden ayarlı pişirme moduna girmek için "Time Set" düğmesine basın. Ardından istenen süreyi ayarlamak için "Hours" veya "Minutes" düğmesini kullanın.



F. Menü Düğmesi:
Farklı pişirme fonksiyonları arasında geçiş yapmak için bu düğmeye basın.
G. Sıcak Tutma / İptal Düğmesi
Sıcak tutma fonksiyonunu başlatmak veya mevcut işlemi iptal etmek için bu düğmeye basın.
H. Başlat Düğmesi
İstenen fonksiyonu seçtikten sonra cihazı çalıştırmak için bu düğmeye basın.

KONTROL PANELİ

Çalıştırma

- Bekleme modunda, "Fry", "Rice", "Porridge", "Soup" veya mevcut diğer fonksiyonlar gibi istenen pişirme fonksiyonunu seçmek için "Menu" düğmesine basın. İlgili gösterge ışığı yanıp sönecektir.
- Pişirmeyi başlatmak için Başlat düğmesine basın. Seçilen fonksiyonun gösterge ışığı çalışma sırasında sabit yanacaktır.
- Pişirme işlemi tamamlandığında, pişirme sürecinin sona erdiğini belirtmek için sesli uyarı duyulur. Cihaz otomatik olarak sıcak tutma moduna geçecektir.

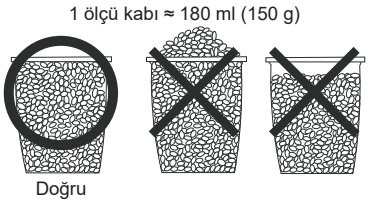
ÖNCEDEN AYARLI PİŞİRME FONKSİYONU

- Bekleme modunda, "Rice", "Soup" veya "Pilaf" gibi istenen pişirme fonksiyonunu seçmek için "Menu" düğmesine basın.
- Pişirme fonksiyonunu seçtikten sonra, zaman ayırma fonksiyonunu etkinleştirmek için "Time Set" düğmesine basın. Zaman ayırma gösterge ışığı yanacaktır.
- Gerekli zaman ayırma süresini ayarlamak için "Hours" veya "Minutes" düğmesine basın.
- Örneğin, süre 8 saat olarak ayarlanırsa cihaz 8 saat sonra pişirmeye başlayacaktır.
- Ayarı onaylamak için "Start" düğmesine basın. Başlat gösterge ışığı yanacak ve cihaz önceden ayarlı pişirme moduna geçecektir.

Sıcak Tutma / İptal
- Pişirme işlemi tamamlandığında, cihaz otomatik olarak sıcak tutma moduna geçecektir.
- Cihaz sıcak tutma moduna geçtiğinde, “Keep Warm“ gösterge ışığı yanacaktır.
- Ekranda sıcak tutma süresi görüntülenecektir. Örneğin, 00:30 ifadesi cihazın 30 dakikadır sıcak tutma modunda olduğunu gösterir.
- Sıcak tutma modunu iptal etmek veya mevcut işlemi durdurmak için “Keep Warm / Cancel“ düğmesine basın.

Pişirme Sıcaklığı Göstergesi
- Çalışma sırasında eş zamanlı pişirme sıcaklığını görüntülemek için “Temperature” düğmesine basın.
- Cihaz çalışırken Sıcaklık düğmesine bir kez basın. Ekranda iç haznenin alt kısmındaki mevcut çalışma sıcaklığı görüntülenecektir.
- 5 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa cihaz otomatik olarak önceki çalışma ekranına dönecektir.

İLK KULLANIM TALİMATLARI
- İlk kullanımdan önce iç tencereyi, tencere kapağını ve iç kapağı nötr bir deterjan ile temizleyin. Daha sonra temiz bir bez ile silerek kurulayın.
- Pişirmeden önce, verilen ölçü kabı ile pirinci ölçün ve ayrı bir kaba alın. Pirinci iyice yıkayın.
- Bir ölçü kabı pirinç yaklaşık 180 ml / 150 g’dır.
- Pirinci ölçerken, ölçü kabını ağzına kadar düz bir şekilde doldurun. Ölçü kabını taşacak şekilde doldurmayın.



TEMİZLİK VE BAKIM
- İç kapak plakasını ve buhar valfini çıkarın, ardından ev tipi sıvı deterjan ile temizleyin. Yumuşak bir bezle kurulayın. Temizlik işlemi tamamlandıktan sonra, işaretli taraf dışa bakacak şekilde kapak plakasını tekrar takın.
  Not: Yüzeyin çizilmesini önlemek için iç tencereyi demir fırça veya diğer sert cisimlerle temizlemeyin.
- Su haznesini çıkarın ve içerisindeki suyu boşaltın. Tekrar yerine takmadan önce iyice temizleyin.
- Isıtma plakası üzerinde pirinç veya başka kalıntılar varsa, yaklaşık 320#kum zımpara kâğıdı ile nazikçe temizleyin. Daha sonra yumuşak bir bez ile kurulayın. Bu işlem, iç tencere ile ısıtma plakası arasında uygun temasın sağlanmasına yardımcı olur.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

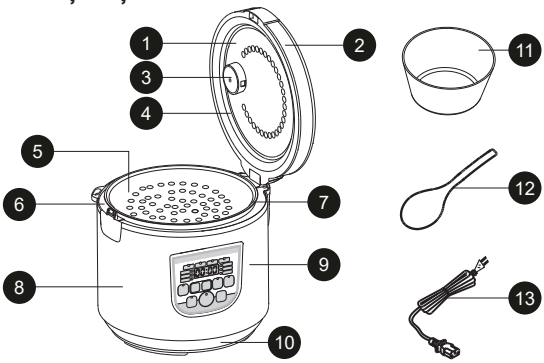
- Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea rețelei electrice utilizate.
- Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu este destinat utilizării comerciale sau profesionale!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când montați accesorii, când curățați aparatul sau în cazul apariției unei defecțiuni. Opriți aparatul înainte de aceasta. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați în apropierea aparatului. Prin urmare, alegeți locul de amplasare al aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la acesta. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați periodic aparatul și cablul pentru a identifica eventuale deteriorări. Dacă există orice fel de deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați singuri aparatul; în cazul unei probleme, consultați un specialist autorizat.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent furnizat de producător, de departamentul nostru de service sau de o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală, muchii ascuțite și alte elemente similare.
- Opriți aparatul și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați numai accesoriile originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în exterior. (Cu excepția cazului în care aparatul este proiectat special pentru utilizare în exterior.) Protejați întotdeauna

aparatul împotriva temperaturilor de 0°C sau mai mici.

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umezeală. Utilizați aparatul numai cu mâinile uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți-l din priză înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța cu date tehnice.
- Deteriorările apărute ca urmare a utilizării aparatului în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, a utilizării necorespunzătoare sau a reparațiilor efectuate de persoane neautorizate nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat după ce a căzut de la înălțime pe o suprafață dură. Chiar și deteriorările invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat din nou numai după ce a fost verificat de un specialist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată aparatul de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit cauzat de ruperea cablului. Nu îndoiți, nu striviți și nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Dacă există orificii de ventilație, nu le acoperiți. Nu turnați lichide și nu introduceți pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu introduceți vasul interior în corpul aparatului fără alimente sau apă în interior. Dacă vasul interior este utilizat gol, pot apărea probleme precum decolorarea, deformarea bazei sau deteriorarea permanentă a vasului.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l ridica sau depozita.
- Nu utilizați mânerul capacului pentru a transporta produsul
- Nu curățați aparatul cu bureți metalici abrazivi. Fragmente din burete se pot desprinde și pot intra în contact cu componentele electrice, provocând electrocutarea.
- Este necesară o atenție deosebită atunci când mutați un aparat care conține lichide fierbinți. Nu mutați niciodată aparatul în timpul funcționării.

RO

CUNOAȘTEȚI MULTICOOKERUL DUMNEAVOASTRĂ DIGITAL



1. Capac din aluminiu etanș
2. Componentele capacului
3. Supapa de abur
4. Inel de etanșare
5. Coș pentru gătire la abur
6. Suport pentru coșul de gătire la abur
7. Vas interior
8. Unitatea principală
9. Panou de control
10. Carcasă
11. Cupe de măsurare
12. Polonic
13. Cablu de alimentare

PANOU DE CONTROL

A. Zona indicatorului de funcții: Această zonă afișează funcția de gătire selectată și starea sa de funcționare.

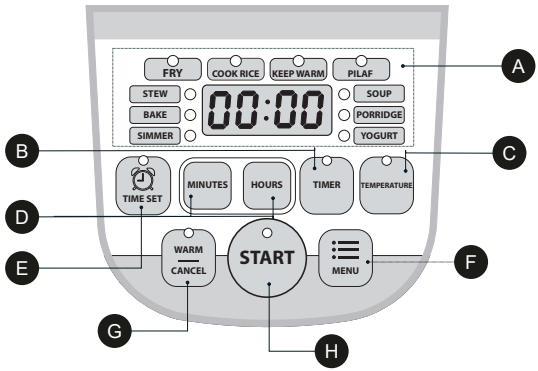
B. Buton de setare a timpului: Apăsați acest buton pentru a activa funcția de presetare a timpului.

C. Buton pentru temperatură: Apăsați acest buton în timpul funcționării pentru a afișa în timp real temperatura curentă de gătire.

D. Butoane Oră / Minute: După apăsarea butonului „Setare timp”, apăsați butonul „Oră” sau „Minute” pentru a ajusta timpul presetat de gătire.

E. Buton pentru gătire programată: Apăsați butonul „Setare timp” pentru a intra în modul de gătire programată. Apoi utilizați butonul „Oră” sau „Minute” pentru a seta timpul dorit.

F. Buton Meniu: Apăsați acest buton pentru a comuta între diferitele funcții de gătire.



G. Buton Menținere la cald / Anulare: Apăsați acest buton pentru a porni funcția de menținere la cald sau pentru a anula operațiunea curentă.

H. Buton Start: După selectarea funcției dorite, apăsați acest buton pentru a porni aparatul.

PANOU DE CONTROL

Funcționare

- În modul de așteptare, apăsați butonul „Meniu” pentru a selecta funcția de gătire dorită, cum ar fi „Prăjire”, „Orez”, „Terci”, „Supă” sau alte funcții disponibile. Indicatorul luminos corespunzător va clipi.
- Apăsați butonul „Start” pentru a începe procesul de gătire. Indicatorul luminos al funcției selectate va rămâne aprins în timpul funcționării.
- Când procesul de gătire este finalizat, se va auzi un semnal sonor pentru a indica faptul că gătirea s-a încheiat. Aparatul de gătit orez va intra automat în modul de menținere la cald.

FUNCȚIA DE GĂTIRE PRESETATĂ

- În modul de așteptare, apăsați butonul „Menu” pentru a selecta funcția de gătire dorită, cum ar fi “Prăjire” „Rice”, „Soup” sau „Pilaf”.
- După selectarea funcției de gătire, apăsați butonul „Time Set” pentru a activa funcția de programare. Indicatorul luminos al funcției de programare se va aprinde.
- Apăsați butonul „Hour” sau „Minutes” pentru a seta timpul de programare dorit.
- De exemplu, dacă timpul este setat la 8 ore, aparatul va începe procesul de gătire după 8 ore.
- Apăsați butonul „Start” pentru a confirma setarea. Indicatorul luminos de pornire se va aprinde, iar aparatul va intra în modul de gătire presetată.

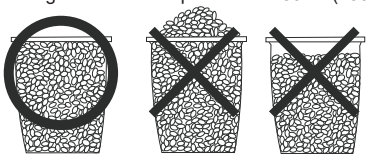
Menținere la cald/Anulare
- După finalizarea procesului de gătire, aparatul va intra automat în modul de menținere la cald.
- Când aparatul intră în modul de menținere la cald, indicatorul luminos „Warm” se va aprinde.
- Afișajul va indica durata de menținere la cald. De exemplu, 00:30 indică faptul că aparatul se află în modul de menținere la cald de 30 de minute.
- Pentru a anula modul de menținere la cald sau pentru a opri operațiunea curentă, apăsați butonul „Warm/Cancel”.

Afișarea Temperaturii de Gătire
- În timpul funcționării, apăsați butonul „Temperature” pentru a vizualiza temperatura de gătire în timp real.
- În timpul funcționării aparatului, apăsați o dată butonul „Temperature”. Afișajul va arăta temperatura curentă de funcționare de la baza vasului interior.
- Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 5 secunde, aparatul va reveni automat la afișajul inițial de funcționare.

INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare, curățați vasul interior, capacul vasului și capacul interior cu un detergent neutru. Apoi ștergeți-le cu o cârpă curată.
- Înainte de gătire, măsurați orezul folosind paharul gradat furnizat și puneți-l într-un alt recipient. Spălați bine orezul.
- Un pahar gradat de orez este de aproximativ 180 ml / 150 g.
- Atunci când măsurați orezul, umpleți paharul gradat până la nivelul marginii. Nu umpleți excesiv paharul.

1 pahar gradat este de aproximativ 180 ml (150 g)



Corect

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Îndepărtați placa interioară a capacului și supapa de abur, apoi curățați-le cu detergent lichid de uz casnic. Ștergeți-le cu o cârpă moale până se usucă. După curățare, montați la loc placa capacului, cu partea marcată orientată spre exterior.

Notă: Nu curățați vasul interior cu o perie de sârmă sau alte obiecte dure pentru a evita zgârierea suprafeței.
- Scoateți recipientul pentru apă și goliți apa. Curățați-l temeinic înainte de a-l pune la loc.
- Dacă există orez sau alte reziduuri pe placa de încălzire, curățați-o cu grijă folosind o bucată de șmirghel cu granulație aproximativă 320#. Apoi ștergeți-o cu o cârpă moale până se usucă. Acest lucru ajută la asigurarea unui contact corespunzător între vasul interior și placa de încălzire.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoffical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

PL

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

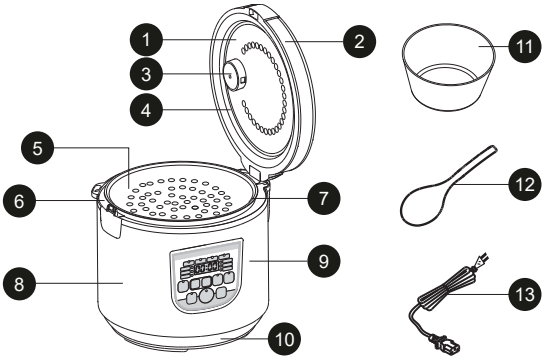
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem sieci, z której korzystasz.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz, jeśli to możliwe, opakowanie wraz z jego wewnętrzną zawartością.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych ani profesjonalnych.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku wystąpienia jakichkolwiek zakłóceń. Przed odłączeniem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia. W związku z tym ustaw urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Upewnij się również, że przewód nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj również dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku problemów skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na równoważny przewód przez producenta, nasz dział obsługi klienta lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta lub dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie zostało zaprojektowane do użytkowania na zewnątrz.) Zawsze chroń urządzenie przed temperaturami równymi lub niższymi od 0°C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanny, zlewu itp.). Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu ani wilgoci. Korzystaj z urządzenia wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Przed ponownym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po podłączeniu do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z instrukcją, niewłaściwego użytkowania lub napraw wykonanych przez osoby nieuprawnione nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie należy dalej używać urządzenia po jego upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania. Urządzenie może być używane ponownie wyłącznie po sprawdzeniu przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego uszkodzeniem przewodu. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj płynów ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie umieszczaj wewnętrznego garnka w korpusie urządzenia bez żywności lub wody w środku. Użytkowanie pustego garnka może

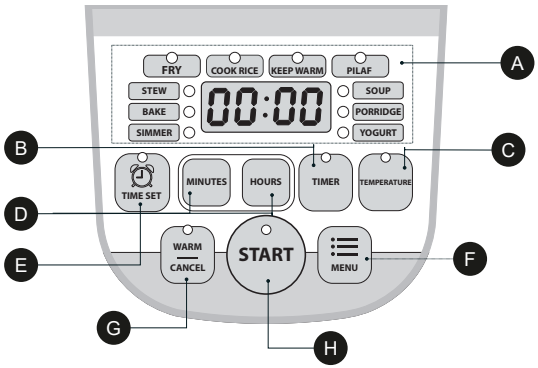
spowodować przebarwienia, odkształcenie dna lub trwałe uszkodzenie garnka.
- Przed podnoszeniem lub przechowywaniem urządzenia pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Nie używaj uchwytu pokrywy do przenoszenia produktu.
- Nie czyść urządzenia metalowymi zmywakami. Ich fragmenty mogą się odłamać i zetknąć z elementami elektrycznymi, powodując ryzyko porażenia prądem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny. Nigdy nie przenoś urządzenia podczas jego pracy.

POZNAJ TWÓJ CYFROWY MULTICOOKER



1. Hermetyczna aluminiowa pokrywa
2. Elementy pokrywy
3. Zawór pary
4. Pierścień uszczelniający
5. Parowar
6. Wspornik tacy
7. Misa
8. Korpus główny
9. Panel sterowania
10. Korpus
11. Miarki
12. Chochla
13. Przewód zasilający

PANEL OBSŁUGI



A. Obszar wskaźnika funkcji: Ten obszar pokazuje wybraną funkcję gotowania i jej stan pracy.
B. Przycisk ustawiania czasu: Naciśnij ten przycisk, aby aktywować funkcję ustawiania czasu.
C. Przycisk temperatury: Naciśnij ten przycisk podczas pracy urządzenia, aby wyświetlić aktualną temperaturę gotowania w czasie rzeczywistym.
D. Przyciski godzin/minut: Po naciśnięciu przycisku ustawiania czasu, naciśnij przycisk godzin lub minut, aby ustawić ustawiony czas gotowania.
E. Przycisk ustawiania czasu: Naciśnij przycisk ustawiania czasu, aby przejść do trybu gotowania. Następnie użyj przycisku godzin lub minut, aby ustawić żądany czas.
F. Przycisk menu: Naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między różnymi funkcjami gotowania.
G. Przycisk podgrzewania/anulowania: Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję podtrzymywania ciepła lub anulować bieżącą operację.
H. Przycisk Start : Po wybraniu żądanej funkcji naciśnij ten przycisk, aby uruchomić urządzenie.

PL

PANEL OBSŁUGI

Obsługa

- W trybie czuwania naciśnij przycisk Menu, aby wybrać żądaną funkcję gotowania. Odpowiednia kontrolka zacznie migać.
- Naciśnij przycisk Start, aby rozpocząć gotowanie. Kontrolka wybranej funkcji będzie świecić podczas pracy urządzenia.
- Po zakończeniu gotowania rozlegnie się sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu procesu gotowania. Urządzenie do gotowania ryżu automatycznie przejdzie w tryb podtrzymywania ciepła.

FUNKCJA GOTOWANIA WSTĘPNEGO

- W trybie czuwania naciśnij przycisk Menu, aby wybrać żądaną funkcję.
- Po wybraniu funkcji gotowania naciśnij przycisk ustawiania czasu, aby aktywować funkcję rezerwacji. Zaświeci się kontrolka rezerwacji.
- Naciśnij przycisk Godziny lub Minuty, aby ustawić żądany czas rezerwacji.
- Na przykład, jeśli czas jest ustawiony na 8 godzin, urządzenie rozpocznie gotowanie po 8 godzinach.
- Naciśnij przycisk Start, aby potwierdzić ustawienie. Zapali się kontrolka startu, a urządzenie przejdzie w ustawiony tryb gotowania.

Podtrzymywanie ciepła/Anulowanie

- Po zakończeniu gotowania urządzenie automatycznie przejdzie w tryb podtrzymywania ciepła.
- Gdy urządzenie przejdzie w tryb podtrzymywania ciepła, zaświeci się kontrolka podgrzewania.
- Na wyświetlaczu pojawi się czas podtrzymywania ciepła. Na przykład 00:30 oznacza, że urządzenie pracuje w trybie podtrzymywania ciepła od 30 minut.
- Aby anulować tryb podtrzymywania ciepła lub zatrzymać bieżącą operację, naciśnij przycisk podgrzewania/anuluj.

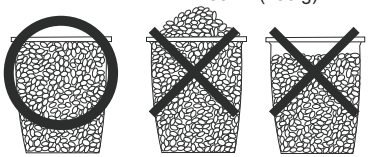
Wyświetlacz temperatury gotowania

- Podczas pracy naciśnij przycisk temperatury, aby wyświetlić bieżącą temperaturę gotowania.
- Podczas pracy urządzenia naciśnij raz przycisk temperatury. Na wyświetlaczu na dnie pojemnika wewnętrznego pojawi się aktualna temperatura robocza.
- Po 5 sekundach bezczynności urządzenie automatycznie powróci do pierwotnego trybu pracy.

UŻYTKOWANIE

- Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić misę, pokrywkę garnka i pokrywkę neutralnym detergentem. Następnie przetrzeć je czystą ściereczką.
- Przed gotowaniem odmierzyć ryż za pomocą dołączonej miarki i przełożyć ją do innego naczynia. Dokładnie umyć ryż.
- Jedna miarka ryżu to około 180 ml/150 g.
- Podczas odmierzania ryżu należy napełnić miarkę do poziomu krawędzi. Nie przepełniać naczynia.

1 miarka to około 180 ml (150 g)



Prawidłowo

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zdjąć wewnętrzną pokrywę i zawór pary, a następnie wyczyścić je płynnym detergentem do użytku domowego. Wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Po oczyszczeniu założyć pokrywę z powrotem, stroną oznaczoną na zewnątrz.

Uwaga: Nie czyścić wewnętrznego garnka żelazną szczotką ani innymi twardymi przedmiotami, aby uniknąć zarysowania powierzchni.

- Wyjąć pojemnik na wodę i opróżnić go. Dokładnie go wyczyścić przed ponownym włożeniem na miejsce.
- Jeśli na płycie grzewczej znajduje się ryż lub inne pozostałości, należy je delikatnie oczyścić papierem ściernym o ziarnistości około 140 mm. Następnie wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Zapewni to prawidłowy kontakt między garnkiem wewnętrznym a płytą grzewczą.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu

- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

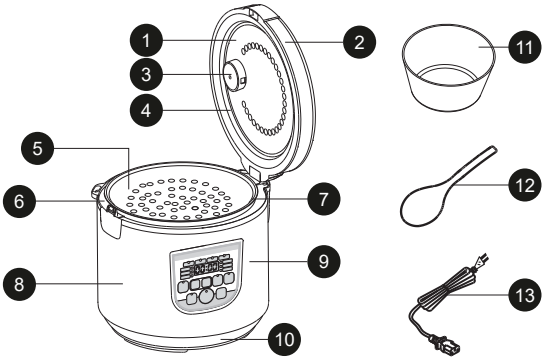
- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naponu električne mreže koju koristite.
- Sačuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun o kupnji te, ako je moguće, originalnu kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i nije predviđen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom postavljanja dodataka, čišćenja uređaja ili u slučaju pojave smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povlačite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje mogu nastati pri uporabi električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja. Uređaj postavite na mjesto kojem djeca nemaju pristup. Pazite da kabel ne visi prema dolje.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel radi mogućih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Također, ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili neispravni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni servis ili druga odgovarajuće kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštrih rubova i sličnih utjecaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalni pribor koji je isporučio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom prostoru. (Osim ako je uređaj posebno namijenjen za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od temperatura od 0 °C i nižih.

CRO-BIH

- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik i sl.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo sa suhim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač iz utičnice prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Prije ponovne uporabe uređaj mora pregledati stručna osoba. Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj isključivo za namjenu za koju je predviđen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na propisno instaliranu uzemljenu utičnicu. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Oštećenja nastala uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnom uporabom ili popravcima koje nisu izvršile stručne osobe nisu obuhvaćena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako je pao s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se smije ponovno koristiti tek nakon pregleda stručne osobe.
- Nikada nemojte nositi ili povlačiti uređaj držeći ga za utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja uslijed oštećenja kabela. Nemojte savijati, prikliještiti ili povlačiti kabel preko oštrih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijske otvore, nemojte ih prekrivati. Nemojte ulijevati tekućine niti sipati praškaste tvari u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvore uređaja.
- Nemojte stavljati unutarnju posudu u kućište uređaja bez hrane ili vode u njoj. Ako se unutarnja posuda koristi prazna, može doći do promjene boje, deformacije dna ili trajnog oštećenja posude.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije podizanja ili spremanja.
- Nemojte koristiti ručku poklopca za nošenje proizvoda.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim žicama ili abrazivnim metalnim spužvama. Dijelovi spužve mogu se odvojiti i doći u kontakt s električnim dijelovima, što može uzrokovati strujni udar.
- Budite iznimno oprezni prilikom premještanja uređaja koji sadrži vruće tekućine. Nikada ne premještajte uređaj dok je u radu.

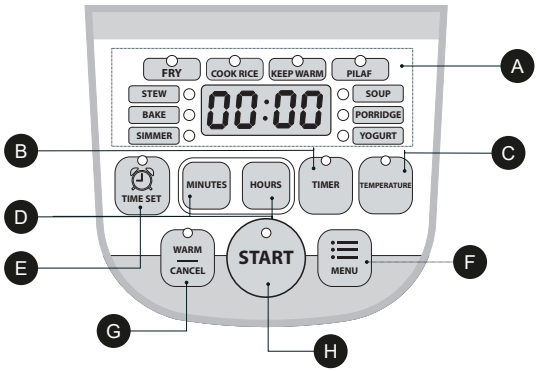
CRO-BIH

UPOZNAJTE SVOJ DIGITALNI MULTIKUHALO



1. Zabrtvljeni aluminijski poklopac
2. Dijelovi poklopca
3. Parni ventil
4. Brtveni prsten
5. Posuda za kuhanje na pari
6. Nosač posude za kuhanje na pari
7. Unutarnja posuda
8. Glavna jedinica
9. Upravljačka ploča
10. Kućište
11. Mjerne posudice
12. Kutlača
13. Kabel za napajanje

UPRAVLJAČKA PLOČA



A. Područje indikatora funkcija: Ovo područje prikazuje odabranu funkciju kuhanja i njezin radni status.

B. Tipka za postavljanje vremena: Pritisnite ovu tipku kako biste aktivirali funkciju unaprijed postavljenog vremena.

C. Tipka za temperaturu: Pritisnite ovu tipku tijekom rada kako biste u stvarnom vremenu prikazali trenutačnu temperaturu kuhanja.

D. Tipke Sat / Minute: Nakon što pritisnete tipku „Postavljanje vremena“, pritisnite tipku „Sat” ili „Minute” kako biste podesili unaprijed postavljeno vrijeme kuhanja.

E. Tipka za odgođeno kuhanje: Pritisnite tipku „Postavljanje vremena” za ulazak u način odgođenog kuhanja. Zatim pomoću tipke „Sat” ili „Minute” postavite željeno vrijeme.

F. Tipka Izbornik: Pritisnite ovu tipku za prebacivanje između različitih funkcija kuhanja.

G. Tipka Održavanje topline / Otkazivanje: Pritisnite ovu tipku za uključivanje funkcije održavanja topline ili za otkazivanje trenutačne radnje.

H. Tipka Start: Nakon odabira željene funkcije pritisnite ovu tipku za pokretanje uređaja.

UPRAVLJAČKA PLOČA

Rad

- U stanju pripravnosti pritisnite tipku „Izbornik” kako biste odabrali željenu funkciju kuhanja, kao što su „Prženje”, „Riža”, „Kaša”, „Juha” ili druge dostupne funkcije. Odgovarajući indikator će treptati.
- Pritisnite tipku „Start” za početak kuhanja. Indikator odabrane funkcije ostat će uključen tijekom rada.
- Kada je kuhanje završeno, oglasit će se zvučni signal koji označava kraj procesa kuhanja. Kuhalo za rižu automatski će prijeći u način održavanja topline.

FUNKCIJA UNAPRIJED POSTAVLJENOG KUHANJA

- U stanju pripravnosti pritisnite tipku „Menu” kako biste odabrali željenu funkciju kuhanja, kao što su „Rice”, „Soup” ili „Pilaf”.
- Nakon odabira funkcije kuhanja, pritisnite tipku „Time Set” kako biste aktivirali funkciju odgođenog početka rada. Uključit će se indikator funkcije odgode.
- Pritisnite tipku „Hour” ili „Minutes” kako biste postavili željeno vrijeme odgode.
- Na primjer, ako je vrijeme postavljeno na 8 sati, uređaj će započeti kuhanje nakon 8 sati.
- Pritisnite tipku „Start” kako biste potvrdili postavku. Uključit će se indikator pokretanja, a uređaj će prijeći u način unaprijed postavljenog kuhanja.

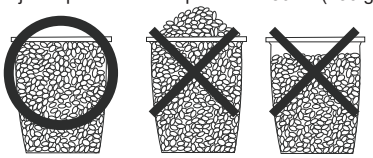
CRO-BIH

Održavanje topline/Otkazivanje
- Nakon završetka procesa kuhanja uređaj će automatski prijeći u način održavanja topline.
- Kada uređaj prijeđe u način održavanja topline, uključit će se indikator „Warm".
- Na zaslonu će biti prikazano vrijeme održavanja topline. Na primjer, 00:30 znači da je uređaj u načinu održavanja topline već 30 minuta.
- Za otkazivanje načina održavanja topline ili za zaustavljanje trenutnog rada pritisnite tipku „Warm/Cancel".

Prikaz temperature kuhanja
- Tijekom rada pritisnite tipku „Temperature" kako biste prikazali trenutačnu temperaturu kuhanja.
- Dok uređaj radi, jednom pritisnite tipku „Temperature". Na zaslonu će se prikazati trenutačna radna temperatura na dnu unutarnje posude.
- Ako se u roku od 5 sekundi ne izvrši nijedna radnja, uređaj će se automatski vratiti na izvorni prikaz rada.

UPUTE PRIJE PRVE UPORABE
- Prije prve uporabe očistite unutarnju posudu, poklopac posude i unutarnji poklopac neutralnim deterdžentom. Zatim ih obrišite čistom krpom.
- Prije kuhanja odmjerite rižu pomoću priložene mjerne posude i stavite je u drugu posudu. Temeljito operite rižu.
- Jedna mjerna posuda riže iznosi približno 180 ml / 150 g.
- Prilikom mjerenja riže napunite mjernu posudu do razine ruba. Nemojte prepuniti mjernu posudu.

1 mjerna posuda iznosi približno 180 ml (150 g)



Točno

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
- Uklonite unutarnju ploču poklopca i ventil za paru te ih očistite tekućim deterdžentom za kućanstvo. Obrišite ih mekom krpom dok se ne osuše. Nakon čišćenja ponovno postavite ploču poklopca tako da označena strana bude okrenuta prema van.

Napomena: Nemojte čistiti unutarnju posudu metalnom četkom ili drugim tvrdim predmetima kako biste izbjegli oštećenje površine.
- Uklonite spremnik za vodu i ispraznite vodu. Temeljito ga očistite prije nego što ga vratite na mjesto.
- Ako se na grijaćoj ploči nalaze ostaci riže ili druge nečistoće, pažljivo ih uklonite komadom brusnog papira granulacije približno 320#. Zatim grijaću ploču obrišite mekom suhom krpom. To pomaže osigurati pravilan kontakt između unutarnje posude i grijaće ploče.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda

- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale correspond à la tension du réseau électrique que vous utilisez.
- Veuillez conserver le mode d'emploi, le certificat de garantie, la preuve d'achat et, si possible, l'emballage d'origine avec ses éléments de protection intérieure !
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la fiche et non sur le câble.
- Afin de protéger les enfants contre les dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement où les enfants ne peuvent pas accéder à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne présentent aucun dommage. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne les laissez pas non plus jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; en cas de problème, consultez un technicien qualifié agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou défectueux ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne de

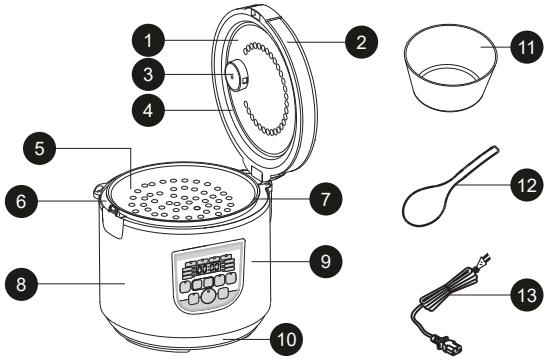
qualification similaire.
- Maintenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et de tout autre facteur similaire.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est spécialement conçu pour une utilisation en extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures égales ou inférieures à 0 °C.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec les mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant toute nouvelle utilisation. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est raccordé à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux réglementations en vigueur. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, d'une utilisation incorrecte ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure depuis une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Celui-ci ne peut être réutilisé qu'après avoir été contrôlé par un professionnel.
- Ne transportez jamais et ne tirez jamais l'appareil en le tenant par la fiche d'alimentation, car une rupture du câble pourrait provoquer un court-circuit. Ne pliez pas, n'écrasez pas et ne faites pas passer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil est équipé d'orifices de ventilation, ne les couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni aucune poudre dans ces orifices.
- N'introduisez pas les doigts ni d'autres objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne placez pas la cuve intérieure dans le corps de l'appareil sans y

mettre d'aliments ou d'eau. Si la cuve intérieure est utilisée à vide, cela peut entraîner une décoloration, une déformation du fond ou rendre la cuve inutilisable.

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le soulever ou de le ranger.
- N'utilisez pas la poignée du couvercle pour transporter le produit.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des tampons à récurer métalliques. Des fragments pourraient se détacher et entrer en contact avec des composants électriques, provoquant ainsi un risque d'électrocution.
- Une extrême prudence est requise lors du déplacement d'un appareil contenant des liquides chauds. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

FR

DÉCOUVREZ VOTRE MULTICUISEUR NUMÉRIQUE



1. Couvercle en aluminium hermétique
2. Composants du couvercle
3. Soupape de vapeur
4. Joint d'étanchéité
5. Panier vapeur
6. Support du panier vapeur
7. Cuve intérieure
8. Unité principale
9. Panneau de commande
10. Corps de l'appareil
11. Gobelets doseurs
12. Louche
13. Cordon d'alimentation électrique

PANNEAU DE COMMANDE

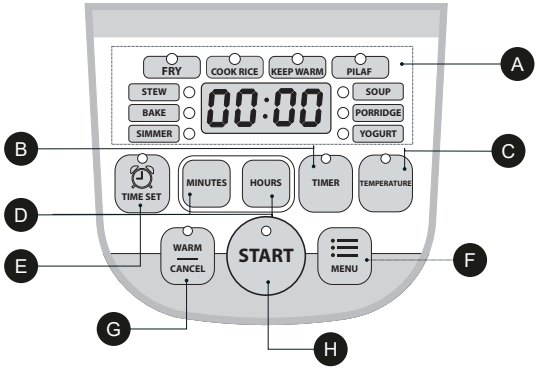
A. Zone d'indication des fonctions : Cette zone affiche la fonction de cuisson sélectionnée ainsi que son état de fonctionnement.

B. Bouton de réglage du temps : Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de programmation du temps.

C. Bouton de température : Appuyez sur ce bouton pendant le fonctionnement pour afficher en temps réel la température de cuisson actuelle.

D. Boutons Heure / Minutes: Après avoir appuyé sur le bouton " Réglage du temps ", appuyez sur le bouton " Heure " ou " Minutes " pour ajuster le temps de cuisson programmé.

E. Bouton de cuisson programmée : Appuyez sur le bouton " Réglage du temps " pour accéder au mode de cuisson programmée. Utilisez ensuite le bouton " Heure " ou " Minutes " pour régler l'heure souhaitée.



F. Bouton Menu: Appuyez sur ce bouton pour passer d'une fonction de cuisson à une autre.

G. Bouton Maintien au chaud / Annulation: Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de maintien au chaud ou pour annuler l'opération en cours.

H. Bouton Démarrer: Après avoir sélectionné la fonction souhaitée, appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil en marche.

PANNEAU DE COMMANDE

Fonctionnement

- En mode veille, appuyez sur le bouton " Menu " pour sélectionner la fonction de cuisson souhaitée, telle que " Frire ", " Riz ", " Bouillie ", " Soupe " ou toute autre fonction disponible. Le voyant correspondant clignotera.
- Appuyez sur le bouton " Démarrer " pour lancer la cuisson. Le voyant de la fonction sélectionnée restera allumé pendant le fonctionnement.
- Lorsque la cuisson est terminée, un signal sonore retentit pour indiquer la fin du processus de cuisson. Le cuiseur à riz passe automatiquement en mode maintien au chaud.

FONCTION DE CUISSON PRÉPROGRAMMÉE

- En mode veille, appuyez sur le bouton " Menu " pour sélectionner la fonction de cuisson souhaitée, telle que " Rice ", " Soup " ou " Pilaf ".
- Après avoir sélectionné la fonction de cuisson, appuyez sur le bouton " Time Set " pour activer la fonction de départ différé. Le voyant de programmation s'allume.
- Appuyez sur le bouton " Hour " ou " Minutes " pour régler la durée de départ différé souhaitée.
- Par exemple, si la durée est réglée sur 8 heures, l'appareil commencera la cuisson après 8 heures.
- Appuyez sur le bouton " Start " pour confirmer le réglage. Le voyant de démarrage s'allume et l'appareil passe en mode de cuisson programmée.

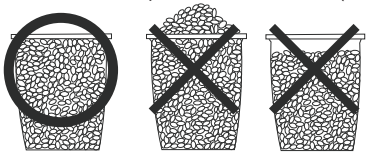
Maintien au chaud/Annulation
- Lorsque la cuisson est terminée, l'appareil passe automatiquement en mode maintien au chaud.
- Lorsque l'appareil entre en mode maintien au chaud, le voyant " Warm " s'allume.
- L'écran affiche la durée du maintien au chaud. Par exemple, 00:30 indique que l'appareil est en mode maintien au chaud depuis 30 minutes.
- Pour annuler le mode maintien au chaud ou arrêter l'opération en cours, appuyez sur le bouton " Warm/Cancel ".

Affichage de la température de cuisson
- Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton " Temperature " pour afficher la température de cuisson en temps réel.
- Lorsque l'appareil est en fonctionnement, appuyez une fois sur le bouton " Temperature ". L'écran affiche la température de fonctionnement actuelle au fond de la cuve intérieure.
- Après 5 secondes sans aucune opération, l'appareil revient automatiquement à l'affichage de fonctionnement initial.

INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, nettoyez la cuve intérieure, le couvercle de la cuve et le couvercle intérieur avec un détergent neutre. Essuyez-les ensuite avec un chiffon propre.
- Avant la cuisson, mesurez le riz à l'aide du verre doseur fourni et placez-le dans un autre récipient. Lavez soigneusement le riz.
- Un verre doseur de riz correspond à environ 180 ml / 150 g.
- Lors de la mesure du riz, remplissez le verre doseur jusqu'au bord. Ne remplissez pas excessivement le verre doseur.

1 verre doseur correspond à environ 180 ml (150 g)



Correct

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez la plaque intérieure du couvercle et la soupape à vapeur, puis nettoyez-les avec un détergent liquide ménager. Essuyez-les avec un chiffon doux jusqu'à ce qu'elles soient sèches. Après le nettoyage, réinstallez la plaque du couvercle en veillant à ce que le côté marqué soit orienté vers l'extérieur.

Remarque : Ne nettoyez pas la cuve intérieure avec une brosse métallique ou d'autres objets durs afin d'éviter de rayer la surface

- Retirez le réservoir d'eau et videz l'eau. Nettoyez-le soigneusement avant de le remettre en place.
- S'il y a du riz ou d'autres résidus sur la plaque chauffante, nettoyez-la délicatement à l'aide d'un morceau de papier abrasif d'un grain d'environ 320#. Essuyez-la ensuite avec un chiffon doux et sec. Cela permet d'assurer un bon contact entre la cuve intérieure et la plaque chauffante.

Élimination correcte de ce produit

- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა შეესაბამება იმ ძაბვას, რომელსაც იყენებთ.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, შესყიდვის ქვითარი და, შესაძლებლობის შემთხვევაში, ორიგინალური ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის და არ არის განკუთვნილი კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელი ელექტრო ქსელიდან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, აქსესუარების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან რაიმე გაუმართაობის შემთხვევაში. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. მოქაჩეთ შტეფსელს და არა კაბელს.
- ბავშვების ელექტრომოწყობილობებთან დაკავშირებული საფრთხეებისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. შესაბამისად, მოწყობილობა განათავსეთ ისეთ ადგილას, სადაც ბავშვებს მასთან წვდომა არ ექნებათ. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებების არსებობაზე. ნებისმიერი დაზიანების შემთხვევაში მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. ასევე, არ მისცეთ მათ შეფუთვის მასალებით, მაგალითად პლასტმასის პარკებით, თამაშის უფლება.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებმა, აგრეთვე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებმა, თუ ისინი იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ უსაფრთხო გამოყენების ინსტრუქციები და აცნობიერებენ

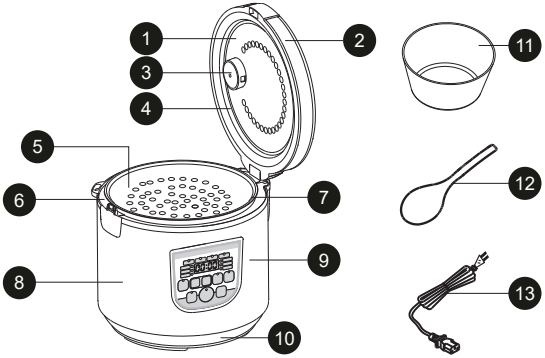
შესაძლო საფრთხეებს. გაწმენდა და მომხმარებლის მიერ შესასრულებელი მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ზედამხედველობის ქვეშ.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად; პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნით, დაზიანებული ან გაუმართავი კვების კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი სერვისცენტრის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ შესაბამისი კაბელით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოს წყაროებისგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი ზემოქმედებისგან მოშორებით.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ ქსელიდან, როდესაც არ იყენებთ მას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ღია სივრცეში. (თუ მოწყობილობა სპეციალურად არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით იგი 0°C ან უფრო დაბალი ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს წვიმისა და ტენის ზემოქმედების ქვეშ. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, წყლიდან ამოღებამდე გამოაერთეთ იგი ელექტრო ქსელიდან. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ იგი წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი დანიშნულებისამებრ.
- ეს მოწყობილობა უნდა გამოიყენებოდეს მხოლოდ მოქმედი ნორმების შესაბამისად დამონტაჟებულ დამიწებულ როზეტთან შეერთების შემთხვევაში. დარწმუნდით, რომ კვების ძაბვა შეესაბამება მოწყობილობის საინფორმაციო დაფაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიშობა ინსტრუქციებში

მითითებულისგან განსხვავებული დანიშნულებით გამოყენების, არასწორი ექსპლუატაციის ან არაკვალიფიციური პირების მიერ ჩატარებული შეკეთების შედეგად, არ ექვემდებარება გარანტიას.

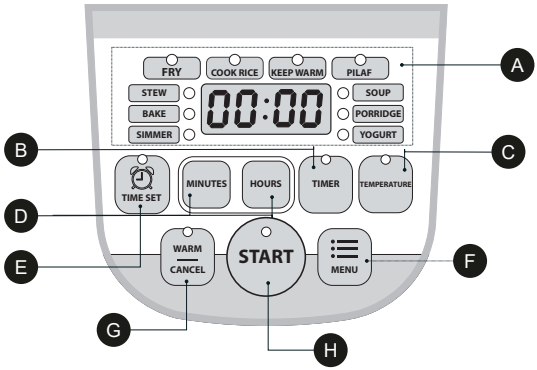
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა სწორ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ, თუ ის სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაეცა. უხილავმა დაზიანებებმაც კი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის უსაფრთხო მუშაობაზე. მისი გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ ან მოქაჩოთ მოწყობილობა კვების შტეფსელზე დაჭერით, რადგან კაბელის დაზიანებამ შეიძლება გამოიწვიოს მოკლე ჩართვა. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ და არ გადაატაროთ კვების კაბელი ბასრ კიდეებზე.
- თუ მოწყობილობას აქვს სავენტილაციო ხვრელები, არ დაფაროთ ისინი. არ ჩაასხათ სითხეები და არ ჩაყაროთ ფხვნილები სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ შეიტანოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არ მოათავსოთ შიდა ქვაბი მოწყობილობის კორპუსში საკვების ან წყლის გარეშე. ცარიელი შიდა ქვაბის გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს ფერის შეცვლა, ძირის დეფორმაცია ან ქვაბის გამოუსადეგრობა.
- მოწყობილობის აწევამდე ან შენახვამდე აცადეთ მას სრულად გაგრილება.
- არ გამოიყენოთ სახურავის სახელური პროდუქტის სატარებლად.
- არ გაწმინდოთ მოწყობილობა მეტალის სახეხი ღრუბლებით. მათი ნაწილაკები შეიძლება მოწყდეს და შეეხოს ელექტრულ ნაწილებს, რაც ელექტროშოკის საფრთხეს ქმნის.
- განსაკუთრებული სიფრთხილეა საჭირო ცხელი სითხის შემცველი მოწყობილობის გადაადგილებისას. არასოდეს გადააადგილოთ მოწყობილობა მუშაობის დროს.

გაიცანით თქვენი ციფრული მულტისახარშავი



1. ჰერმეტულად დალუქული ალუმინის სახურავი
2. სახურავის კომპონენტები
3. ორთქლის სარქველი
4. დამლუქავი რგოლი
5. ორთქლზე მოსამზადებელი კალათა
6. ორთქლზე მოსამზადებელი კალათის საყრდენი
7. შიდა ქვაბი
8. მთავარი ბლოკი
9. მართვის პანელი
10. კორპუსი
11. საზომი ჭიქები
12. ჩამჩა
13. კვების კაბელი

მართვის პანელი



A. ფუნქციის ინდიკატორის ზონა: ამ ზონაში ნაჩვენებია არჩეული მომზადების ფუნქცია და მისი მუშაობის სტატუსი.

B. დროის დაყენების ღილაკი: დააჭირეთ ამ ღილაკს დროის წინასწარი დაყენების ფუნქციის გასააქტიურებლად.

C. ტემპერატურის ღილაკი: მუშაობის დროს დააჭირეთ ამ ღილაკს, რათა რეალურ დროში გამოჩნდეს მიმდინარე მომზადების ტემპერატურა.

D. საათის / წუთის ღილაკები :„დროის დაყენების“ ღილაკზე დაჭერის შემდეგ, დააჭირეთ „საათის“ ან „წუთის“ ღილაკს წინასწარ დაყენებული მომზადების დროის შესაცვლელად.

E. წინასწარ დაყენებული მომზადების ღილაკი: დააჭირეთ „დროის დაყენების“ ღილაკს წინასწარ დაყენებული მომზადების რეჟიმში შესასვლელად. შემდეგ გამოიყენეთ „საათის“ ან „წუთის“ ღილაკი სასურველი დროის დასაყენებლად.

F. მენიუს ღილაკი: დააჭირეთ ამ ღილაკს სხვადასხვა მომზადების ფუნქციებს შორის გადასართავად.

G. გათბობა / გაუქმების ღილაკი: დააჭირეთ ამ ღილაკს სითბოს შენარჩუნების ფუნქციის ჩასართავად ან მიმდინარე ოპერაციის გასაუქმებლად.

H. დაწყების ღილაკი: სასურველი ფუნქციის არჩევის შემდეგ, დააჭირეთ ამ ღილაკს მოწყობილობის გასაშვებად.

მართვის პანელი

მუშაობა

- მოლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ „მენიუს“ ღილაკს სასურველი მომზადების ფუნქციის ასარჩევად, მაგალითად: „გამარჯობა“, „ბრინჯი“, „ფაფა“, „სუპი“ ან სხვა ხელმისაწვდომი ფუნქციები. შესაბამისი ინდიკატორი აციმციმდება.
- დააჭირეთ „დაწყების“ ღილაკს მომზადების დასაწყებად. არჩეული ფუნქციის ინდიკატორი მუშაობის განმავლობაში ჩართული დარჩება.
- მომზადების დასრულების შემდეგ გაისმის ხმოვანი სიგნალი, რომელიც მიუთითებს პროცესის დასრულებაზე. ბრინჯის სახარში ავტომატურად გადავა სითბოს შენარჩუნების რეჟიმში.

წინასწარ დაყენებული მომზადების ფუნქცია

- მოლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ ღილაკს „Menu“, რათა აირჩიოთ სასურველი მომზადების ფუნქცია, მაგალითად „Rice“, „Soup“ ან „Pilaf“.
- მომზადების ფუნქციის არჩევის შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს „Time Set“, რათა გააქტიუროთ წინასწარი დაყოვნებით გაშვების ფუნქცია. დაყოვნების ინდიკატორი აინთება.
- დააჭირეთ ღილაკს „Hour“ ან „Minutes“, რათა დააყენოთ სასურველი დაყოვნების დრო.
- მაგალითად, თუ დრო დაყენებულია 8 საათზე, მოწყობილობა მომზადებას დაიწყებს 8 საათის შემდეგ.
- პარამეტრის დასადასტურებლად დააჭირეთ ღილაკს „Start“. ჩართვის ინდიკატორი აინთება და მოწყობილობა გადავა წინასწარ დაყენებული მომზადების რეჟიმში.

თბილად შენარჩუნება/გაუქმება

- მომზადების პროცესის დასრულების შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად გადავა თბილად შენარჩუნების რეჟიმში.
- როდესაც მოწყობილობა გადავა თბილად შენარჩუნების რეჟიმში, „Warm“ ინდიკატორი აინთება.
- ეკრანზე გამოჩნდება თბილად შენარჩუნების დრო. მაგალითად, 00:30 ნიშნავს, რომ მოწყობილობა 30 წუთის განმავლობაში იმყოფება თბილად შენარჩუნების რეჟიმში.
- თბილად შენარჩუნების რეჟიმის გასაუქმებლად ან მიმდინარე ოპერაციის შესაჩერებლად დააჭირეთ ღილაკს „Warm/Cancel“.

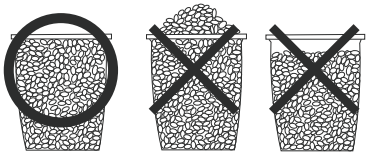
მომზადების ტემპერატურის ჩვენება

- მუშაობის დროს დააჭირეთ ღილაკს „Temperature“, რათა იხილოთ მომზადების მიმდინარე ტემპერატურა.
- როდესაც მოწყობილობა მუშაობს, ერთხელ დააჭირეთ ღილაკს „Temperature“. ეკრანზე გამოჩნდება შიდა ქვაბის ძირის მიმდინარე სამუშაო ტემპერატურა.
- თუ 5 წამის განმავლობაში არ განხორციელდება არანაირი მოქმედება, მოწყობილობა ავტომატურად დაუბრუნდება საწყის სამუშაო ეკრანს.

ინსტრუქციები პირველი გამოყენების წინ

- პირველი გამოყენების წინ გაწმინდეთ შიდა ქვაბი, ქვაბის სახურავი და შიდა სახურავი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით. შემდეგ გაწმინდეთ ისინი სუფთა ქსოვილით.
- მომზადების წინ გაზომეთ ბრინჯი კომპლექტში შემავალი საზომი ჭიქით და გადაიტანეთ სხვა ჭურჭელში. საფუძვლიანად გარეცხეთ ბრინჯი.
- ერთი საზომი ჭიქა ბრინჯი შეადგენს დაახლოებით 180 მლ / 150 გ-ს.
- ბრინჯის გაზომვისას შეავსეთ საზომი ჭიქა ზუსტად კიდემდე. არ გადაავსოთ ჭიქა.

1 საზომი ჭიქა შეადგენს დაახლოებით 180 მლ-ს (150 გ)



სწორია

გაწმენდა და მოვლა

- მოხსენით სახურავის შიდა ფირფიტა და ორთქლის სარქველი, შემდეგ გაწმინდეთ ისინი საყოფაცხოვრებო თხევადი სარეცხი საშუალებით. გაამშრალეთ რბილი ქსოვილით. გაწმენდის შემდეგ დააყენეთ ფირფიტა თავის ადგილზე ისე, რომ მონიშნული მხარე გარეთ იყოს მიმართული.

შენიშვნა: არ გაწმინდოთ შიდა ქვაბი ლითონის ჯაგრისით ან სხვა მყარი საგნებით, რათა თავიდან აიცილოთ ზედაპირის დაკაწვრა.

- მოხსენით წყლის კონტეინერი და გადაღვარეთ წყალი. საფუძვლიანად გაწმინდეთ იგი, სანამ თავის ადგილზე დააბრუნებთ.
- თუ გამათბობელ ფირფიტაზე არის ბრინჯის ან სხვა ნარჩენები, ფრთხილად გაწმინდეთ იგი დაახლოებით 320# მარცვლიანობის სახეხი ქაღალდით. შემდეგ გაამშრალეთ რბილი ქსოვილით. ეს ხელს უწყობს შიდა ქვაბსა და გამათბობელ ფირფიტას შორის სათანადო კონტაქტის უზრუნველყოფას.

პროდუქტის სათანადო განკარგვა

- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

ES

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este aparato, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje de la red eléctrica que utiliza.
- Conserve el manual de instrucciones, el certificado de garantía, el comprobante de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial ni profesional.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiar el aparato o cuando se produzca alguna anomalía. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe y no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión junto al aparato. Por lo tanto, coloque el aparato en un lugar al que los niños no tengan acceso. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el aparato y el cable para comprobar si presentan daños. Si existe cualquier tipo de daño, el aparato no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. Tampoco permita que jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de avería, consulte a un técnico autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo podrá ser sustituido por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros factores similares.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando no lo esté

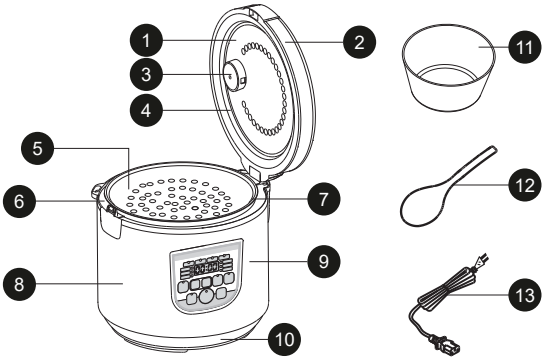
utilizando.

- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados por el proveedor.
- No utilice el aparato al aire libre. (Salvo que esté diseñado específicamente para uso exterior). Protéjalo siempre de temperaturas iguales o inferiores a 0 °C.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el aparato únicamente con las manos secas.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo de la corriente antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.
- Utilice el aparato únicamente para el propósito para el que ha sido diseñado.
- Este aparato solo debe utilizarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a la normativa vigente. Asegúrese de que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de características.
- Los daños ocasionados por utilizar el aparato para fines distintos de los especificados en las instrucciones, por un uso incorrecto o por reparaciones realizadas por personas no cualificadas no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe seguir utilizándose después de haber caído desde cierta altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento del aparato. Solo podrá volver a utilizarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sujetándolo por el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, aplaste ni arrastre el cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato dispone de orificios de ventilación, no los cubra. No vierta líquidos ni introduzca polvo en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No coloque la cubeta interior dentro del cuerpo del aparato sin alimentos o agua en su interior. Si la cubeta interior funciona vacía, pueden producirse problemas como decoloración, deformación de la

base o daños irreparables en la cubeta.

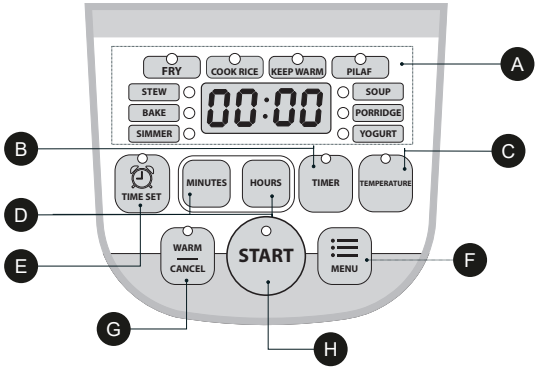
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de levantarlo o guardarlo.
- No utilice el asa de la tapa para transportar el producto.
- No limpie el aparato con estropajos metálicos. Fragmentos del estropajo podrían desprenderse y entrar en contacto con las partes eléctricas, provocando una descarga eléctrica.
- Debe extremarse la precaución al mover un aparato que contenga líquidos calientes. Nunca mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.

CONOZCA SU MULTICOOKER DIGITAL



1. Tapa de aluminio sellada
2. Componentes de la tapa
3. Válvula de vapor
4. Anillo de sellado
5. Recipiente de cocción al vapor
6. Soporte del recipiente de cocción al vapor
7. Olla interior
8. Unidad principal
9. Panel de control
10. Cuerpo del aparato
11. Vasos medidores
12. Cucharón
13. Cable de alimentación

PANEL DE CONTROL



A. Área indicadora de funciones: Esta área muestra la función de cocción seleccionada y su estado de funcionamiento.
B. Botón de ajuste de tiempo: Pulse este botón para activar la función de programación del tiempo.
C. Botón de temperatura: Pulse este botón durante el funcionamiento para mostrar en tiempo real la temperatura actual de cocción.
D. Botones Hora / Minutos: Después de pulsar el botón “Ajuste de tiempo”, pulse el botón “Hora”o “Minutos” para ajustar el tiempo de cocción programado.
E. Botón de cocción programada: Pulse el botón “Ajuste de tiempo” para acceder al modo de cocción programada. A continuación, utilice el botón Hora o “Minutos” para establecer el tiempo deseado.
F. Botón Menú: Pulse este botón para cambiar entre las diferentes funciones de cocción.
G. Botón Mantener caliente / Cancelar: Pulse este botón para iniciar la función de mantenimiento del calor o para cancelar la operación actual.
H. Botón Inicio: Después de seleccionar la función deseada, pulse este botón para poner en marcha el aparato.

PANEL DE CONTROL

Funcionamiento

- En modo de espera, pulse el botón “Menú” para seleccionar la función de cocción deseada, como “Freír”, “Arroz”, “Gachas”, “Sopa” u otras funciones disponibles. El indicador correspondiente parpadeará.
- Pulse el botón “Inicio” para comenzar la cocción. El indicador de la función seleccionada permanecerá encendido durante el funcionamiento.
- Cuando finalice la cocción, sonará una señal acústica para indicar que el proceso ha terminado. La arrocera entrará automáticamente en el modo de mantenimiento del calor.

FUNCIÓN DE COCCIÓN PROGRAMADA

- En modo de espera, pulse el botón “Menu” para seleccionar la función de cocción deseada, como “Rice”, “Soup” o “Pilaf”.
- Después de seleccionar la función de cocción, pulse el botón “Time Set” para activar la función de programación diferida. El indicador luminoso de programación se encenderá.
- Pulse el botón “Hour” o “Minutes” para ajustar el tiempo de programación deseado.
- Por ejemplo, si el tiempo se ajusta a 8 horas, el aparato comenzará a cocinar después de 8 horas.
- Pulse el botón “Start” para confirmar la configuración. El indicador luminoso de inicio se encenderá y el aparato entrará en el modo de cocción programada.

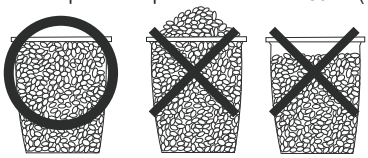
Mantener caliente/Cancelar
- Cuando finalice el proceso de cocción, el aparato entrará automáticamente en el modo de mantenimiento del calor.
- Cuando el aparato entre en el modo de mantenimiento del calor, se encenderá el indicador luminoso Warm.
- La pantalla mostrará el tiempo de mantenimiento del calor. Por ejemplo, 00:30 indica que el aparato ha estado en el modo de mantenimiento del calor durante 30 minutos.
- Para cancelar el modo de mantenimiento del calor o detener la operación actual, pulse el botón Warm/Cancel.

Visualización de la temperatura de cocción
- Durante el funcionamiento, pulse el botón Temperature para visualizar la temperatura de cocción en tiempo real.
- Mientras el aparato esté funcionando, pulse una vez el botón Temperature. La pantalla mostrará la temperatura de funcionamiento actual en la parte inferior de la cubeta interior.
- Después de 5 segundos sin realizar ninguna operación, el aparato volverá automáticamente a la pantalla de funcionamiento original.

INSTRUCCIONES ANTES DEL PRIMER USO

- Antes del primer uso, limpie la olla interior, la tapa de la olla y la cubierta interior con un detergente neutro. Después, séquelas con un paño limpio.
- Antes de cocinar, mida el arroz utilizando el vaso medidor suministrado y colóquelo en otro recipiente. Lave el arroz cuidadosamente.
- Un vaso medidor de arroz equivale aproximadamente a 180 ml / 150 g.
- Al medir el arroz, llene el vaso medidor hasta el borde. No lo llene en exces

1 vaso medidor equivale a aproximadamente 180 ml (150 g)



Correcto

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Retire la placa interior de la tapa y la válvula de vapor, y límpielas con un detergente líquido de uso doméstico. Séquelas con un paño suave. Después de la limpieza, vuelva a instalar la placa de la tapa con el lado marcado orientado hacia afuera.

Nota: No limpie la olla interior con un cepillo metálico ni con otros objetos duros para evitar rayar la superficie.
- Retire el depósito de agua y vacíelo. Límpielo cuidadosamente antes de volver a colocarlo en su lugar
- Si hay arroz u otros residuos en la placa calefactora, límpiela cuidadosamente con un trozo de papel de lija de aproximadamente grano 320#. Después, séquela con un paño suave. Esto ayuda a garantizar un contacto adecuado entre la olla interior y la placa calefactora.

Disposición correcta de este producto

- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

IT

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

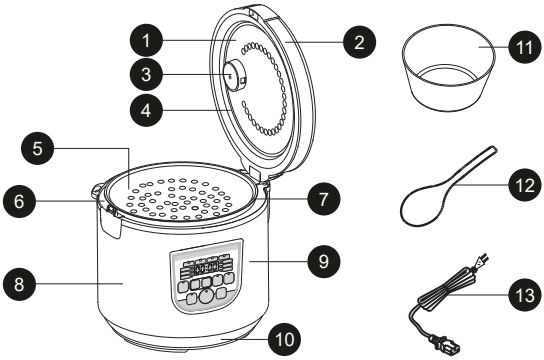
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda alla tensione della rete elettrica utilizzata.
- Conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la prova d'acquisto e, se possibile, la confezione originale con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto ad usi commerciali o professionali.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, durante il montaggio degli accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento. Spegnere prima l'apparecchio. Tirare la spina e non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dagli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Pertanto, collocare l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per verificare l'eventuale presenza di danni. In caso di qualsiasi danno, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare che giochino con materiali di imballaggio come i sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare l'apparecchio autonomamente; in caso di problemi rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito esclusivamente con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifiche analoghe.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare

diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali forniti dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. (A meno che l'apparecchio non sia progettato specificamente per l'uso esterno.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a 0 °C.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo dalla presa prima di recuperarlo. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata conformemente alle normative vigenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni, da un uso improprio o da riparazioni eseguite da personale non qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve più essere utilizzato se è caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche danni non visibili possono compromettere la sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare né tirare mai l'apparecchio afferrandolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se sono presenti aperture di ventilazione, non coprirle. Non versare liquidi né introdurre polveri nelle aperture di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non inserire la pentola interna nel corpo dell'apparecchio senza alimenti o acqua al suo interno. Se la pentola interna viene utilizzata vuota, potrebbero verificarsi scolorimento, deformazione della base o danni permanenti alla pentola.

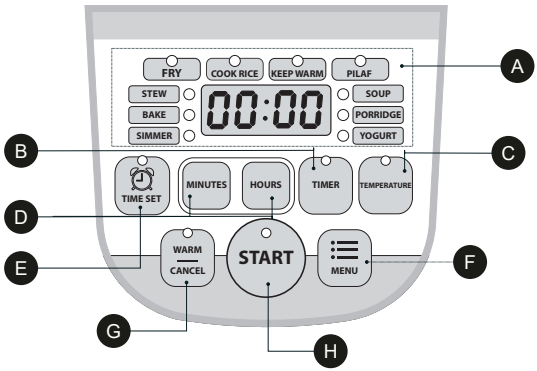
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di sollevarlo o riporlo.
- Non utilizzare la maniglia del coperchio per trasportare il prodotto.
- Non pulire l'apparecchio con pagliette metalliche abrasive. Frammenti della paglietta potrebbero staccarsi ed entrare in contatto con le parti elettriche, causando scosse elettriche.
- Prestare la massima attenzione quando si sposta un apparecchio contenente liquidi caldi. Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione.

CONOSCI IL TUO MULTICOOKER DIGITALE



1. Coperchio in alluminio sigillato
2. Componenti del coperchio
3. Valvola del vapore
4. Anello di tenuta
5. Cestello per la cottura a vapore
6. Supporto del cestello per la cottura a vapore
7. Pentola interna
8. Unità principale
9. Pannello di controllo
10. Corpo dell'apparecchio
11. Recipienti dosatori
12. Mestolo
13. Cavo di alimentazione

PANNELLO DI CONTROLLO



A. Area indicatore delle funzioni: Questa area mostra la funzione di cottura selezionata e il relativo stato di funzionamento.

B. Pulsante Impostazione tempo: Premere questo pulsante per attivare la funzione di impostazione programmata del tempo.

C. Pulsante Temperatura: Premere questo pulsante durante il funzionamento per visualizzare in tempo reale la temperatura di cottura corrente.

D. Pulsanti Ore / Minuti: Dopo aver premuto il pulsante "Impostazione tempo", premere il pulsante "Ore" o "Minuti" per regolare il tempo di cottura programmato.

E. Pulsante Cottura programmata: Premere il pulsante "Impostazione tempo" per accedere alla modalità di cottura programmata. Successivamente utilizzare il pulsante "Ore" o "Minuti" per impostare il tempo desiderato.

F. Pulsante Menu: Premere questo pulsante per passare da una funzione di cottura all'altra.

G. Pulsante Mantieni in caldo / Annulla: Premere questo pulsante per avviare la funzione di mantenimento in caldo o per annullare l'operazione corrente.

H. Pulsante Avvio: Dopo aver selezionato la funzione desiderata, premere questo pulsante per avviare l'apparecchio.

PANNELLO DI CONTROLLO

Funzionamento

- In modalità standby, premere il pulsante "Menu" per selezionare la funzione di cottura desiderata, come "Friggere", "Riso", "Porridge", "Zuppa" o altre funzioni disponibili. La relativa spia luminosa lampeggerà.
- Premere il pulsante "Avvio" per iniziare la cottura. La spia della funzione selezionata rimarrà accesa durante il funzionamento.
- Al termine della cottura, verrà emesso un segnale acustico per indicare che il processo di cottura è concluso. Il cuociriso passerà automaticamente alla modalità di mantenimento in caldo.

FUNZIONE DI COTTURA PREIMPOSTATA

- In modalità standby, premere il pulsante "Menu" per selezionare la funzione di cottura desiderata, come "Rice", "Soup" o "Pilaf".
- Dopo aver selezionato la funzione di cottura, premere il pulsante "Time Set" per attivare la funzione di avvio ritardato. La spia della programmazione si accenderà.
- Premere il pulsante "Hour" o "Minutes" per impostare il tempo di avvio ritardato desiderato.
- Ad esempio, se il tempo è impostato su 8 ore, l'apparecchio inizierà la cottura dopo 8 ore.
- Premere il pulsante "Start" per confermare l'impostazione. La spia di avvio si accenderà e l'apparecchio entrerà nella modalità di cottura preimpostata.

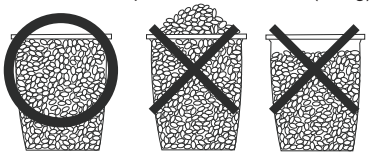
Mantenimento in caldo/Annullamento
- Al termine del processo di cottura, l'apparecchio entrerà automaticamente nella modalità di mantenimento in caldo.
- Quando l'apparecchio entra nella modalità di mantenimento in caldo, la spia "Warm" si accenderà.
- Il display mostrerà il tempo di mantenimento in caldo. Ad esempio, 00:30 indica che l'apparecchio è rimasto nella modalità di mantenimento in caldo per 30 minuti.
- Per annullare la modalità di mantenimento in caldo o interrompere l'operazione corrente, premere il pulsante "Warm/ Cancel".

Visualizzazione della temperatura di cottura
- Durante il funzionamento, premere il pulsante "Temperature" per visualizzare la temperatura di cottura in tempo reale.
- Quando l'apparecchio è in funzione, premere una volta il pulsante "Temperature". Il display mostrerà la temperatura operativa corrente sul fondo del recipiente interno.
- Dopo 5 secondi senza alcuna operazione, l'apparecchio tornerà automaticamente alla visualizzazione operativa originale.

ISTRUZIONI PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Prima del primo utilizzo, pulire la pentola interna, il coperchio della pentola e il coperchio interno con un detergente neutro. Successivamente, asciugarli con un panno pulito.
- Prima della cottura, misurare il riso utilizzando il misurino in dotazione e trasferirlo in un altro contenitore. Lavare accuratamente il riso.
- Un misurino di riso corrisponde a circa 180 ml / 150 g.
- Quando si misura il riso, riempire il misurino fino al bordo. Non riempire eccessivamente il misurino.

1 misurino corrisponde a circa 180 ml (150 g)



Corretto

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la piastra interna del coperchio e la valvola del vapore, quindi pulirle con un detergente liquido per uso domestico. Asciugarle con un panno morbido. Dopo la pulizia, reinstallare la piastra del coperchio con il lato contrassegnato rivolto verso l'esterno.

Nota: Non pulire la pentola interna con una spazzola metallica o altri oggetti duri per evitare di graffiare la superficie.
- Rimuovere il contenitore dell'acqua e svuotarlo. Pulirlo accuratamente prima di riposizionarlo.
- Se sulla piastra riscaldante sono presenti residui di riso o altre impurità, pulirla delicatamente con un pezzo di carta abrasiva con grana circa 320#. Successivamente, asciugarla con un panno morbido. Ciò contribuisce a garantire un corretto contatto tra la pentola interna e la piastra riscaldante.

Smaltimento corretto di questo prodotto

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение прибора соответствует напряжению используемой электросети.
- Сохраните руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек и, по возможности, оригинальную упаковку с внутренними упаковочными материалами.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не предназначен для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется, при установке аксессуаров, во время очистки прибора или при возникновении неисправности. Перед этим выключите прибор. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей, связанных с использованием электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра рядом с прибором. Поэтому размещайте прибор в таком месте, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на наличие повреждений. При обнаружении любых повреждений прибор использовать нельзя.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Не разрешайте им также играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, если им менее 8 лет или если они находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно; в случае неисправности обращайтесь к авторизованному специалисту.
- В целях безопасности поврежденный или неисправный сетевой

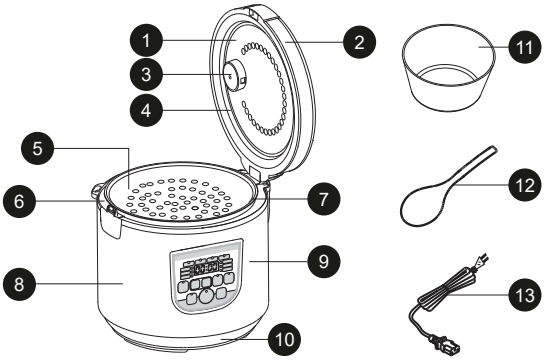
шнур может быть заменен только аналогичным шнуром, предоставленным производителем, нашей сервисной службой или другим квалифицированным специалистом.

- Держите прибор и кабель вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых кромок и подобных воздействий.
- Выключайте прибор и отключайте его от сети, когда он не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые производителем.
- Не используйте прибор на открытом воздухе. (Если только прибор специально не предназначен для использования вне помещений.) Всегда защищайте прибор от температуры 0 °C и ниже.
- Никогда не используйте прибор рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте прибор только сухими руками.
- Если прибор упал в воду, сначала отключите его от электросети, а затем достаньте из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен специалистом. Во избежание риска поражения электрическим током не очищайте прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Данный прибор должен использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с действующими нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора.
- Повреждения, возникшие в результате использования прибора не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонта, выполненного неквалифицированными лицами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте прибор на ровной горизонтальной поверхности.
- Прибор нельзя использовать после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно повлиять на безопасность его эксплуатации. Повторное использование прибора допускается только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните прибор за сетевую вилку, так как повреждение кабеля может привести к короткому замыканию. Не сгибайте, не зажимайте и не протягивайте сетевой кабель через острые края.

- Если прибор оснащен вентиляционными отверстиями, не закрывайте их. Не наливайте жидкости и не засыпайте порошкообразные вещества в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в открытые части прибора.
- Не устанавливайте внутреннюю чашу в корпус прибора без воды или продуктов внутри. Использование внутренней чаши в пустом состоянии может привести к изменению цвета, деформации основания или сделать чашу непригодной для дальнейшего использования.
- Перед поднятием или хранением прибора дайте ему полностью остыть.
- Не используйте ручку крышки для переноски изделия.
- Не очищайте прибор металлическими губками или скребками. Частицы металлической губки могут отделиться и соприкоснуться с электрическими компонентами, что может привести к поражению электрическим током.
- Соблюдайте особую осторожность при перемещении прибора, содержащего горячие жидкости. Никогда не перемещайте прибор во время его работы.

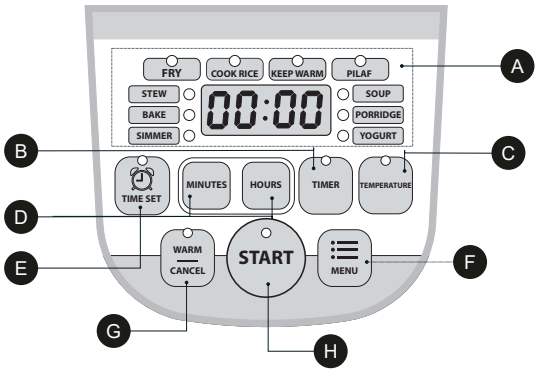
RU

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ЦИФРОВОЙ МУЛЬТИВАРКОЙ



1. Герметичная алюминиевая крышка
2. Компоненты крышки
3. Паровой клапан
4. Уплотнительное кольцо
5. Паровая корзина
6. Держатель паровой корзины
7. Внутренняя чаша
8. Основной блок
9. Панель управления
10. Корпус
11. Мерные стаканы
12. Половник
13. Сетевой шнур

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



A. Область индикации функций: В этой области отображаются выбранная функция приготовления и её текущее состояние.

B. Кнопка установки времени: Нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию предварительной установки времени.

C. Кнопка температуры: Нажмите эту кнопку во время работы, чтобы в режиме реального времени отобразить текущую температуру приготовления.

D. Кнопки Часы / Минуты: После нажатия кнопки Установка времени нажмите кнопку Часы или Минуты, чтобы настроить предварительно установленное время приготовления.

E. Кнопка отложенного приготовления: Нажмите кнопку Установка времени, чтобы войти в режим отложенного приготовления. Затем используйте кнопку Часы или Минуты для установки желаемого времени.

F. Кнопка Меню: Нажмите эту кнопку для переключения между различными режимами приготовления.

G. Кнопка Подогрев / Отмена: Нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию поддержания тепла или отменить текущую операцию.

H. Кнопка Старт: После выбора нужной функции нажмите эту кнопку для запуска устройства.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Работа

- В режиме ожидания нажмите кнопку Меню, чтобы выбрать нужную функцию приготовления, например Жарка, Рис, Каша, Суп или другие доступные функции. Соответствующий индикатор начнёт мигать.
- Нажмите кнопку Старт, чтобы начать приготовление. Индикатор выбранной функции будет гореть в течение всего процесса работы.
- После завершения приготовления прозвучит звуковой сигнал, указывающий на окончание процесса приготовления. Рисоварка автоматически перейдёт в режим поддержания тепла.

ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ

- В режиме ожидания нажмите кнопку Menu, чтобы выбрать нужную программу приготовления, например Rice, Soup или Pilaf.
- После выбора программы приготовления нажмите кнопку Time Set, чтобы активировать функцию отложенного старта. Загорится индикатор отложенного старта.
- Нажмите кнопку Hour или Minutes, чтобы установить необходимое время отсрочки.
- Например, если установлено время 8 часов, прибор начнет приготовление через 8 часов.
- Нажмите кнопку Start для подтверждения настройки. Загорится индикатор запуска, и прибор перейдет в режим отложенного приготовления.

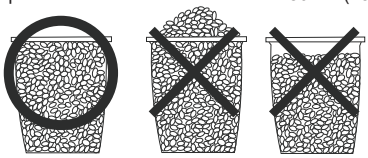
Поддержание тепла/Отмена
- После завершения процесса приготовления прибор автоматически перейдет в режим поддержания тепла.
- Когда прибор перейдет в режим поддержания тепла, загорится индикатор Warm.
- На дисплее будет отображаться время поддержания тепла. Например, значение 00:30 означает, что прибор находится в режиме поддержания тепла уже 30 минут.
- Чтобы отменить режим поддержания тепла или остановить текущую операцию, нажмите кнопку Warm/Cancel.

Отображение температуры приготовления
- Во время работы нажмите кнопку Temperature, чтобы просмотреть текущую температуру приготовления.
- Во время работы прибора нажмите кнопку Temperature один раз. На дисплее отобразится текущая рабочая температура на дне внутренней чаши.
- Если в течение 5 секунд не выполняется никаких действий, прибор автоматически вернется к исходному экрану работы.

ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием очистите внутреннюю чашу, крышку чаши и внутреннюю крышку нейтральным моющим средством. Затем протрите их чистой тканью.
- Перед приготовлением отмерьте рис с помощью прилагаемого мерного стакана и пересыпьте его в другую ёмкость. Тщательно промойте рис.
- Один мерный стакан риса составляет примерно 180 мл / 150 г.
- При измерении риса наполняйте мерный стакан до уровня края. Не переполняйте мерный стакан.

1 мерный стакан составляет около 180 мл (150 г)



Правильно

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Снимите внутреннюю пластину крышки и паровой клапан, затем очистите их бытовым жидким моющим средством. Вытрите насухо мягкой тканью. После очистки установите пластину крышки обратно так, чтобы отмеченная сторона была обращена наружу.

Примечание: Не очищайте внутреннюю чашу металлической щёткой или другими твёрдыми предметами во избежание повреждения поверхности.

- Снимите контейнер для воды и слейте воду. Тщательно очистите его перед установкой на место.
- Если на нагревательной пластине имеются остатки риса или другие загрязнения, аккуратно очистите её кусочком наждачной бумаги зернистостью около 320#. Затем протрите насухо мягкой тканью. Это помогает обеспечить надлежащий контакт между внутренней чашей и нагревательной пластиной.

Правильная утилизация этого продукта

- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

AL

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të kësaj pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni nominal të jetë i njëjtë me tensionin e rrjetit elektrik që përdorni.
- Ju lutemi ruani manualin e përdorimit, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë origjinale me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe nuk është e përshtatshme për përdorim komercial ose profesional!
- Hiqeni gjithmonë spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, gjatë montimit të aksesorëve, gjatë pastrimit të pajisjes ose kur ndodh ndonjë defekt. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqeni nga spina dhe jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Prandaj, zgjidhni vendin e vendosjes së pajisjes në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje tek ajo. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse ka çfarëdo lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Gjithashtu, mos i lejoni të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni vetë pajisjen; në rast problemi, konsultohuni me një specialist të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kabllo energjie e dëmtuar ose e prishur mund të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe faktorëve të ngjashëm.
- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik kur nuk e përdorni.

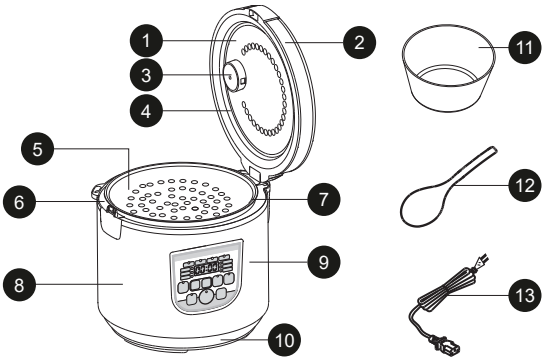
AL

- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të furnizuar nga prodhuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë ambienteve të brendshme. (Përveç nëse pajisja është projektuar posaçërisht për përdorim në ambiente të jashtme.) Gjithmonë mbrojeni pajisjen nga temperaturat 0°C ose më të ulëta.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ujit (vaskë, lavaman etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni nga rrjeti elektrik përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin për të cilin është projektuar.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve në fuqi. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e treguar në pllakën identifikuese të pajisjes.
- Dëmtimet që ndodhin si rezultat i përdorimit të pajisjes për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, përdorimit të pasaktë ose riparimeve të kryera nga persona të pakualifikuar nuk mbulohen nga garancia.
- Përdoreni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse ka rënë nga lartësia mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret përsëri vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni kurrë pajisjen duke e kapur nga spina e energjisë, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të dëmtimit të kabllit. Mos e përkulni, shtypni ose tërhiqni kabllin e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse pajisja ka vrima ventilimi, mos i mbuloni ato. Mos derdhni lëngje ose pluhura në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Mos e vendosni enën e brendshme në trupin e pajisjes pa ushqim ose ujë brenda saj. Nëse ena e brendshme përdoret bosh, mund të ndodhin probleme si çngjyrosje, deformim i bazës ose dëmtim i përhershëm i enës.
- Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta ngrini ose ta ruani.

AL

- Mos përdorni dorezën e kapakut për të transportuar produktin.
- Mos e pastroni pajisjen me sfungjerë metalikë gërryes. Copëza të tyre mund të shkëputen dhe të bien në kontakt me pjesët elektrike, duke shkaktuar goditje elektrike.
- Tregoni kujdes të veçantë kur lëvizni një pajisje që përmban lëngje të nxehta. Mos e lëvizni kurrë pajisjen gjatë funksionimit.

NJIHUNI ME MULTIGATUESIN TUAJ DIGJITAL



1. Kapak alumini i mbyllur hermetikisht
2. Përbërësit e kapakut
3. Valvula e avullit
4. Unaza e izolimit
5. Kosha për gatim me avull
6. Mbështetëse e koshit për gatim me avull
7. Tigani i brendshëm
8. Njësia kryesore
9. Paneli i kontrollit
10. Kasë
11. Gota matëse
12. Lugë shërbimi
13. Kabllo e energjisë

PANELI I KONTROLLIT

A. Zona e treguesit të funksioneve: Kjo zonë tregon funksionin e gatimit të zgjedhur dhe statusin e tij të punës.

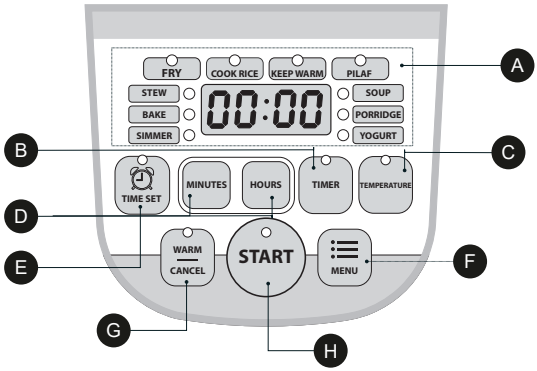
B. Butoni i vendosjes së kohës: Shtypni këtë buton për të aktivizuar funksionin e paracaktimit të kohës.

C. Butoni i temperaturës: Shtypni këtë buton gjatë funksionimit për të shfaqur në kohë reale temperaturën aktuale të gatimit.

D. Butonat Orë / Minuta : Pasi të shtypni butonin "Vendosja e kohës", shtypni butonin "Orë" ose "Minuta" për të rregulluar kohën e paracaktuar të gatimit.

E. Butoni i gatimit të programuar: Shtypni butonin "Vendosja e kohës" për të hyrë në mënyrën e gatimit të programuar. Më pas përdorni butonin "Orë" ose "Minuta" për të vendosur kohën e dëshiruar.

F. Butoni Menu: Shtypni këtë buton për të kaluar midis funksioneve të ndryshme të gatimit.



G. Butoni Mbaj Ngrohtë / Anulo: Shtypni këtë buton për të aktivizuar funksionin e mbajtjes së ngrohtë ose për të anuluar veprimin aktual.

H. Butoni Start: Pasi të keni zgjedhur funksionin e dëshiruar, shtypni këtë buton për të nisur pajisjen.

PANELI I KONTROLLIT

Funksionimi

- Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni butonin "Menu" për të zgjedhur funksionin e dëshiruar të gatimit, si "Skuqje", "Oriz", "Qull", "Supë" ose funksione të tjera të disponueshme. Treguesi përkatës do të pulsojë.
- Shtypni butonin "Start" për të filluar gatimin. Treguesi i funksionit të zgjedhur do të qëndrojë i ndezur gjatë funksionimit.
- Kur gatimi të përfundojë, do të dëgjohet një sinjal zanor për të treguar se procesi i gatimit ka mbaruar. Gatuesi i orizit do të kalojë automatikisht në modalitetin e mbajtjes së ngrohtë.

AL

FUNKSIONI I GATIMIT TË PROGRAMUAR

- Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni butonin “Menu” për të zgjedhur funksionin e dëshiruar të gatimit, si p.sh. “Rice”, “Soup” ose “Pilaf”.
- Pas zgjedhjes së funksionit të gatimit, shtypni butonin “Time Set” për të aktivizuar funksionin e nisjes së vonuar. Treguesi i funksionit të programimit do të ndizet.
- Shtypni butonin “Hour” ose “Minutes” për të vendosur kohën e dëshiruar të vonesës.
- Për shembull, nëse koha vendoset në 8 orë, pajisja do të fillojë gatimin pas 8 orësh.
- Shtypni butonin “Start” për të konfirmuar cilësimin. Treguesi i nisjes do të ndizet dhe pajisja do të hyjë në modalitetin e gatimit të programuar.

Mbajtja Ngrohtë/Anulimi

- Pas përfundimit të procesit të gatimit, pajisja do të kalojë automatikisht në modalitetin e mbajtjes ngrohtë.
- Kur pajisja hyn në modalitetin e mbajtjes ngrohtë, treguesi “Warm” do të ndizet.
- Ekrani do të tregojë kohën e mbajtjes ngrohtë. Për shembull, 00:30 tregon se pajisja ka qenë në modalitetin e mbajtjes ngrohtë për 30 minuta.
- Për të anuluar modalitetin e mbajtjes ngrohtë ose për të ndaluar funksionimin aktual, shtypni butonin “Warm/Cancel”.

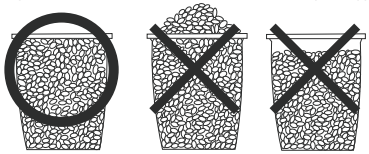
Shfaqja e Temperaturës së Gatimit

- Gjatë funksionimit, shtypni butonin “Temperature” për të parë temperaturën aktuale të gatimit.
- Kur pajisja është në funksionim, shtypni një herë butonin “Temperature”. Ekrani do të tregojë temperaturën aktuale të punës në fund të enës së brendshme.
- Pas 5 sekondash pa asnjë veprim, pajisja do të kthehet automatikisht në ekranin fillestar të funksionimit.

UDHËZIME PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Para përdorimit të parë, pastroni enën e brendshme, kapakun e enës dhe kapakun e brendshëm me një detergjent neutral. Më pas fshijini me një leckë të pastër.
- Para gatimit, matni orizin duke përdorur gotën matëse të furnizuar dhe vendoseni në një enë tjetër. Lajeni orizin mirë.
- Një gotë matëse orizi është afërsisht 180 ml / 150 g.
- Kur matni orizin, mbusheni gotën matëse deri në nivelin e buzës. Mos e mbushni gotën matëse më shumë se duhet.

1 gotë matëse është afërsisht 180 ml (150 g)



Saktë

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Hiqni pllakën e brendshme të kapakut dhe valvulën e avullit, më pas pastrojini me detergjent të lëngshëm shtëpiak. Thajini me një leckë të butë. Pas pastrimit, vendoseni përsëri pllakën e kapakut me anën e shënuar të kthyer nga jashtë.

Shënim: Mos e pastroni enën e brendshme me furçë metalike ose objekte të tjera të forta për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes.

- Hiqni rezervuarin e ujit dhe zbrazni ujin. Pastrojeni plotësisht para se ta vendosni përsëri në vend.
- Nëse ka oriz ose mbetje të tjera në pllakën ngrohëse, pastrojeni me kujdes duke përdorur një copë letër smerili me granulim rreth 320#. Më pas fshijeni dhe thajeni me një leckë të butë. Kjo ndihmon në sigurimin e kontaktit të duhur ndërmjet enës së brendshme dhe pllakës ngrohëse.

Ndalimi i saktë i këtij produkti

- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ÍLLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT.
EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

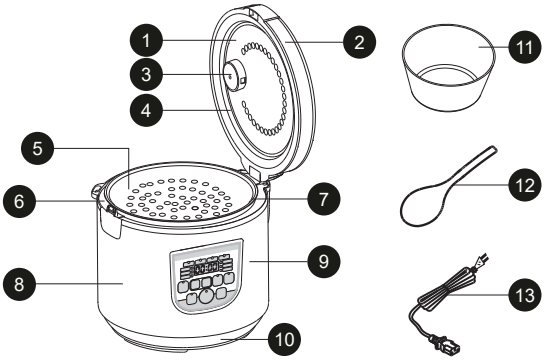
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt hálózati feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, a jótállási jegyet, a vásárlást igazoló bizonylatot, valamint lehetőség szerint az eredeti csomagolást a belső csomagolóanyagokkal együtt!
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális célra nem használható!
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékokat szerel fel, a készüléket tisztítja, vagy bármilyen rendellenesség lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyektől való védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülék közelében. A készüléket olyan helyre helyezze, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak. Ne hagyja, hogy csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a sérült vagy hibás hálózati kábelt csak a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonlóan képzett szakember által biztosított azonos típusú kábelre szabad cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol hőforrásoktól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonló hatásoktól.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor

nem használja.
- Kizárólag a gyártó által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket a szabadban. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten kültéri használatra tervezték.) Mindig óvja a készüléket a 0 °C-os vagy annál alacsonyabb hőmérséklettől.
- Soha ne használja a készüléket víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. A készüléket csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, kihúzás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket újbóli használat előtt szakemberrel ellenőriztetni kell. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa vízzel a készüléket, és ne merítse vízbe.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A készüléket csak a vonatkozó előírásoknak megfelelően telepített, földelt hálózati aljzathoz csatlakoztatva szabad működtetni. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett értéknek.
- Azokat a károkat, amelyek a készülék nem rendeltetésszerű használatából, helytelen kezeléséből vagy szakszerűtlen javításából erednek, a garancia nem fedezi.
- A készüléket mindig sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasból kemény felületre esett. Még a nem látható sérülések is kedvezőtlenül befolyásolhatják a készülék biztonságos működését. A készülék csak szakember általi ellenőrzést követően használható újra.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozódugónál fogva, mert a kábel sérülése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa össze, és ne húzza a tápkábelt éles széleken keresztül.
- Ha a készüléken szellőzőnyílások találhatók, ne takarja le azokat. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezze az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyílásaiba.
- Ne helyezze a belső edényt a készülék házába élelmiszer vagy víz nélkül. Ha a belső edényt üresen működtetik, elszíneződés, az alj deformációja vagy az edény használhatatlanná válása következhet be.
- Emelés vagy tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Ne használja a fedél fogantyúját a termék szállítására.
- Ne tisztítsa a készüléket fém súrolóeszközökkel. A súrolóeszköz darabjai leválhatnak, és érintkezésbe kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütést okozhat.
- Fokozott óvatossággal járjon el, amikor forró folyadékot tartalmazó készüléket mozgat. Működés közben soha ne mozgassa a készüléket.

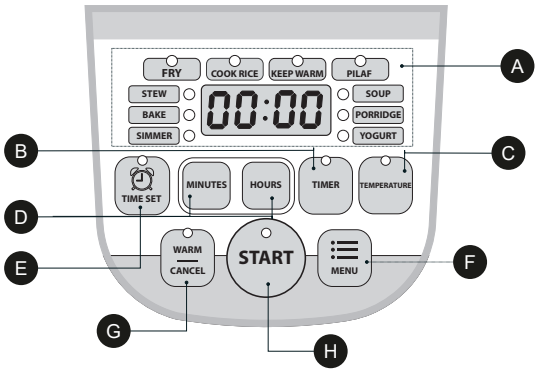
HU

ISMERJE MEG DIGITÁLIS MULTIFUNKCIÓS FŐZŐKÉSZÜLÉKÉT



1. Zárt alumínium fedél
2. Fedél alkatrészei
3. Gőzszelep
4. Tömítőgyűrű
5. Gőzölő kosár
6. Gőzölő kosár tartója
7. Belső edény
8. Fő egység
9. Vezérlőpanel
10. Ház
11. Mérőpoharak
12. Mély merőkanál
13. Hálózati kábel

KEZELŐPANEL



A. Funkciójelző terület: Ez a terület mutatja a kiválasztott főzési funkciót és annak működési állapotát.
B. Időbeállító gomb: Nyomja meg ezt a gombot az előre beállított időzítési funkció aktiválásához.
C. Hőmérséklet gomb: Működés közben nyomja meg ezt a gombot az aktuális főzési hőmérséklet valós idejű megjelenítéséhez.
D. Óra / Perc gombok: Az „Időbeállítás" gomb megnyomása után nyomja meg az „Óra" vagy a „Perc" gombot az előre beállított főzési idő módosításához.
E. Előre programozott főzés gomb: Nyomja meg az „Időbeállítás" gombot az előre programozott főzési módba való belépéshez. Ezután az „Óra" vagy a „Perc" gomb segítségével állítsa be a kívánt időt.
F. Menü gomb: Nyomja meg ezt a gombot a különböző főzési funkciók közötti váltáshoz.
G. Melegen tartás / Mégse gomb: Nyomja meg ezt a gombot a melegen tartási funkció elindításához vagy az aktuális művelet megszakításához.
H. Start gomb: A kívánt funkció kiválasztása után nyomja meg ezt a gombot a készülék elindításához.

KEZELŐPANEL

Működés

- Készenléti üzemmódban nyomja meg a „Menü" gombot a kívánt főzési funkció kiválasztásához, például „Sütés", „Rizs", „Kása", „Leves" vagy egyéb elérhető funkciók. A megfelelő jelzőfény villogni kezd.
- Nyomja meg a „Start" gombot a főzés elindításához. A kiválasztott funkció jelzőfénye a működés teljes ideje alatt világítani fog.
- A főzés befejezésekor hangjelzés hallható, amely jelzi a főzési folyamat végét. A rizsfőző automatikusan melegen tartó üzemmódba kapcsol.

ELŐRE BEÁLLÍTOTT FŐZÉSI FUNKCIÓ

- Készenléti üzemmódban nyomja meg a „Menu" gombot a kívánt főzési funkció kiválasztásához, például „Rice", „Soup" vagy „Pilaf".
- A főzési funkció kiválasztása után nyomja meg a „Time Set" gombot az időzített indítás funkció aktiválásához. Az időzítés jelzőfénye kigyullad.
- Nyomja meg a „Hour" vagy a „Minutes" gombot a kívánt időzítési idő beállításához.
- Például, ha az idő 8 órára van beállítva, a készülék 8 óra elteltével kezdi meg a főzést.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a „Start" gombot. A bekapcsolás jelzőfénye kigyullad, és a készülék előre beállított főzési módba lép.

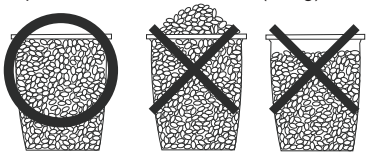
Melegen Tartás/Mégse
- A főzési folyamat befejezése után a készülék automatikusan melegen tartó üzemmódba kapcsol.
- Amikor a készülék melegen tartó üzemmódba lép, a „Warm” jelzőfény kigyullad.
- A kijelzőn megjelenik a melegen tartás ideje. Például a 00:30 azt jelzi, hogy a készülék 30 perce van melegen tartó üzemmódban.
- A melegen tartó üzemmód megszakításához vagy az aktuális művelet leállításához nyomja meg a „Warm/Cancel” gombot.

Főzési Hőmérséklet Kijelzése
- Működés közben nyomja meg a „Temperature” gombot az aktuális főzési hőmérséklet megjelenítéséhez.
- A készülék működése közben nyomja meg egyszer a „Temperature” gombot. A kijelző az aktuális működési hőmérsékletet mutatja a belső edény alján.
- Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a készülék automatikusan visszatér az eredeti működési kijelzéshez.

UTASÍTÁSOK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt tisztítsa meg a belső edényt, az edény fedelét és a belső fedelet semleges tisztítószerrel. Ezután törölje szárazra őket egy tiszta ruhával.
- Főzés előtt mérje ki a rizst a mellékelt mérőpohár segítségével, és tegye egy másik edénybe. Alaposan mossa meg a rizst.
- Egy mérőpohár rizs körülbelül 180 ml / 150 g.
- A rizs kimérésekor töltse meg a mérőpoharat a pereméig. Ne töltse túl a mérőpoharat.

1 mérőpohár körülbelül 180 ml-nek (150 g) felel meg



Helyes

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Távolítsa el a fedél belső lemezét és a gőzszelepet, majd tisztítsa meg őket háztartási folyékony mosogatószerrel. Törölje szárazra egy puha ruhával. Tisztítás után szerelje vissza a fedéllemezt úgy, hogy a jelölt oldal kifelé nézzen.

Megjegyzés: Ne tisztítsa a belső edényt fémsörtés kefével vagy más kemény tárgyakkal, hogy elkerülje a felület karcolódását.
- Vegye ki a víztartályt, és öntse ki belőle a vizet. Alaposan tisztítsa meg, mielőtt visszahelyezi.
- Ha rizs vagy egyéb maradvány található a fűtőlapon, óvatosan tisztítsa meg körülbelül 320-as szemcseméretű csiszolópapírral. Ezután törölje szárazra egy puha ruhával. Ez elősegíti a megfelelő érintkezést a belső edény és a fűtőlap között.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása

- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурете се дека номиналниот напон одговара на напонот на електричната мрежа што ја користите.
- Ве молиме зачувајте ги упатството за употреба, гарантниот лист, сметката за купување и, доколку е можно, оригиналната кутија со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба и не е наменет за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при поставување додатоци, чистење на уредот или при појава на каков било дефект. Претходно исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите поврзани со електричните апарати, никогаш не оставајте ги без надзор во близина на уредот. Поставете го уредот на место недостапно за деца. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте ги уредот и кабелот за оштетувања. Доколку има какво било оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте им на децата да си играат со уредот. Не дозволувајте им да си играат ниту со материјалите за пакување, како што се пластичните кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без доволно искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат можните опасности. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да ги вршат деца, освен ако се постари од 8 години и се под надзор.
- Не поправајте го уредот сами; во случај на проблем, обратете се кај овластен стручен сервисер.
- Од безбедносни причини, оштетен или неисправен кабел за напојување смее да биде заменет само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот сервисен центар или друго соодветно квалификувано лице.
- Чувајте ги уредот и кабелот подалеку од извори на топлина,

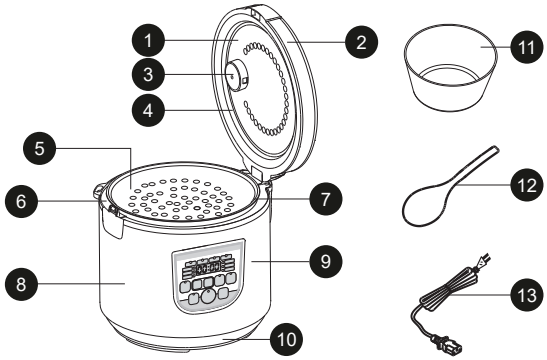
директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични влијанија.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од производителот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е специјално наменет за надворешна употреба.) Секогаш заштитувајте го од температури од 0 °C или пониски.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од електричната мрежа пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од стручно лице пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената за која е предвиден.
- Овој уред смее да се користи само ако е поврзан на правилно инсталиран заземјен штекер во согласност со важечките прописи. Осигурете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на идентификациската плочка на уредот.
- Оштетувањата што настануваат како резултат на користење на уредот за други намени освен наведените во упатството, неправилна употреба или поправки извршени од нестручни лица не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не смее повторно да се користи ако паднал од височина на тврда површина. Дури и невидливи оштетувања може негативно да влијаат на безбедноста на неговото функционирање. Уредот може повторно да се користи само по проверка од стручно лице.
- Никогаш не носете и не влечете го уредот држејќи го за приклучокот за напојување, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, притискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако уредот има отвори за вентилација, не ги покривајте. Не истурајте течности и не ставајте прашкасти материи во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не ставајте го внатрешниот сад во куќиштето на уредот без храна

или вода во него. Ако внатрешниот сад работи празен, може да дојде до промена на бојата, деформација на дното или трајно оштетување на садот.

- Оставете го уредот целосно да се излади пред да го подигнете или складирате.
- Не ја користете рачката на капакот за носење на производот.
- Не чистете го уредот со метални сунѓери за рибање. Делови од сунѓерот може да се одвојат и да дојдат во контакт со електричните компоненти, што може да предизвика електричен удар.
- Бидете особено внимателни при преместување на уред што содржи жешки течности. Никогаш не преместувајте го уредот додека работи.

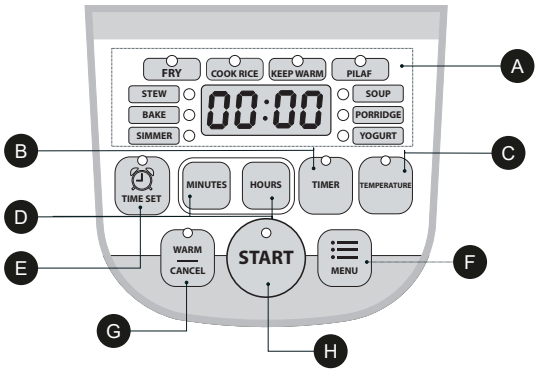
MK

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ДИГИТАЛЕН МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ГОТВАЧ



1. Запечатан алуминиумски капак
2. Компоненти на капакот
3. Вентил за пареа
4. Заптивен прстен
5. Корпа за готвење на пареа
6. Носач на корпата за готвење на пареа
7. Внатрешен сад
8. Главна единица
9. Контролна табла
10. Куќиште
11. Мерни чаши
12. Лажица за сервирање
13. Кабел за напојување

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



A. Област за индикатор на функции: Оваа област ја прикажува избраната функција за готвење и нејзиниот работен статус.

B. Копче за поставување време: Притиснете го ова копче за да ја активирате функцијата за претходно поставување на времето.

C. Копче за температура: Притиснете го ова копче за време на работата за да ја прикажете тековната температура на готвење во реално време.

D. Копчиња Час / Минути: Откако ќе го притиснете копчето „Поставување време“, притиснете го копчето „Час“ или „Минути“ за да го прилагодите претходно поставеното време за готвење.

E. Копче за одложено готвење: Притиснете го копчето „Поставување време“ за да влезете во режимот за одложено готвење. Потоа користете го копчето „Час“ или „Минути“ за да го поставите саканото време.

F. Копче Мени: Притиснете го ова копче за да се префрлате помеѓу различните функции за готвење.

G. Копче Одржување топло / Откажи: Притиснете го ова копче за да ја активирате функцијата за одржување на топлина или за да ја откажете тековната операција.

H. Копче Старт: Откако ќе ја изберете саканата функција, притиснете го ова копче за да го стартувате уредот.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Работење

- Во режим на подготвеност, притиснете го копчето „Мени“ за да ја изберете саканата функција за готвење, како што се „Пржење“, „Ориз“, „Каша“, „Супа“ или други достапни функции. Соодветниот индикатор ќе трепка.
- Притиснете го копчето „Старт“ за да започне готвењето. Индикаторот на избраната функција ќе остане вклучен за време на работата.
- Кога готвењето ќе заврши, ќе се огласи звучен сигнал за да покаже дека процесот на готвење е завршен. Апаратот за готвење ориз автоматски ќе премине во режим на одржување на топлина.

ФУНКЦИЈА ЗА ОДЛОЖЕНО ГОТВЕЊЕ

- Во режим на подготвеност, притиснете го копчето „Menu“ за да ја изберете саканата функција за готвење, како што се „Rice“, „Soup“ или „Pilaf“.
- По изборот на функцијата за готвење, притиснете го копчето „Time Set“ за да ја активирате функцијата за одложен почеток. Ќе се вклучи индикаторот за одложено стартување.
- Притиснете го копчето „Hour“ или „Minutes“ за да го поставите потребното време на одложување.
- На пример, ако времето е поставено на 8 часа, апаратот ќе започне со готвење по 8 часа.
- Притиснете го копчето „Start“ за да ја потврдите поставката. Ќе се вклучи индикаторот за стартување и апаратот ќе влезе во режим на одложено готвење.

MK

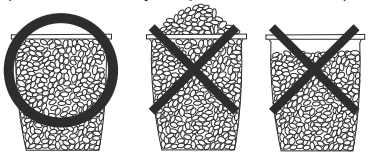
Одржување Топло/Откажување
- По завршувањето на процесот на готвење, апаратот автоматски ќе премине во режим на одржување топло.
- Кога апаратот ќе влезе во режим на одржување топло, ќе се вклучи индикаторот „Warm“.
- На дисплејот ќе се прикаже времето на одржување топло. На пример, 00:30 означува дека апаратот е во режим на одржување топло веќе 30 минути.
- За да го откажете режимот на одржување топло или да ја запрете тековната операција, притиснете го копчето „Warm/Cancel“.

Приказ на Температурата на Готвење
- За време на работата, притиснете го копчето „Temperature“ за да ја видите тековната температура на готвење.
- Додека апаратот работи, притиснете го копчето „Temperature“ еднаш. На дисплејот ќе се прикаже моменталната работна температура на дното на внатрешниот сад.
- Ако во рок од 5 секунди не се изврши никаква операција, апаратот автоматски ќе се врати на првичниот приказ на работа.

УПАТСТВА ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Пред првата употреба, исчистете ги внатрешниот сад, капакот на садот и внатрешниот капак со неутрален детергент. Потоа избришете ги со чиста крпа.
- Пред готвење, измерете го оризот со приложената мерна чаша и ставете го во друг сад. Темелно измијте го оризот.
- Една мерна чаша ориз изнесува приближно 180 ml / 150 g.
- При мерење на оризот, наполнете ја мерната чаша до рамнината на работ. Не ја преполнувајте мерната чаша.

1 мерна чаша изнесува приближно 180 ml (150 g)



Точно

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Отстранете ја внатрешната плоча на капакот и вентилот за пареа, а потоа исчистете ги со течен детергент за домаќинство. Избришете ги со мека крпа додека не се исушат. По чистењето, повторно монтирајте ја плочата на капакот така што означената страна ќе биде свртена нанадвор.

Забелешка: Не чистете го внатрешниот сад со метална четка или други тврди предмети за да избегнете гребење на површината.
- Извадете го садот за вода и испразнете ја водата. Темелно исчистете го пред повторно да го поставите на место.
- Ако има ориз или други остатоци на грејната плоча, внимателно исчистете ја со парче шмиргла со гранулација приближно 320#. Потоа избришете ја со мека сува крпа. Ова помага да се обезбеди правилен контакт помеѓу внатрешниот сад и грејната плоча.

Правилно отстранување на овој производ производ

- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

هذه اللغة تمت ترجمتها باستخدام الذكاء الاصطناعي.
قد لا يحتوي جهازك على المواصفات المذكورة في الدليل.
قد يحتوي دليل المستخدم على معلومات مودل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.

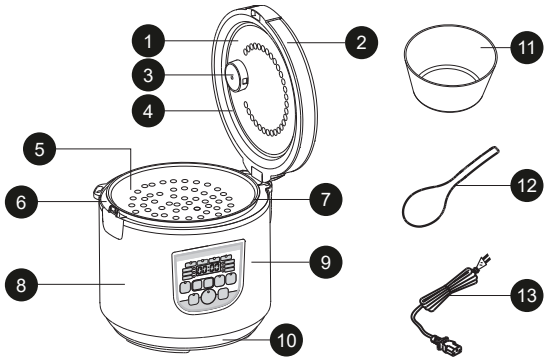
التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقنن للجهاز مطابق لجهد مصدر الكهرباء المستخدم.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإن أمكن، بالعلبة الأصلية مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس دائمًا من المقبس الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، أو عند تركيب الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي عطل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولًا. اسحب القابس نفسه وليس السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف بالقرب من الجهاز. لذلك، اختر مكان وضع الجهاز بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه. تأكد من أن السلك لا يتدلى إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال وجود أي تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. كما لا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز ويفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن بفني معتمد في حال حدوث أي مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الكهرباء التالف أو المعطوب إلا بسلك مماثل من الشركة المصنعة أو من مركز خدمة العملاء أو بواسطة شخص مؤهل مماثل.
- أبقِ الجهاز والسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل القابس من الكهرباء عند عدم استخدامه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. (إلا إذا كان الجهاز مصممًا خصيصًا للاستخدام الخارجي). احرص دائمًا على حمايته من درجات الحرارة التي تبلغ 0 درجة مئوية أو أقل.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، وما إلى ذلك). يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن مصدر الكهرباء قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز بواسطة مختص قبل استخدامه مرة أخرى. ولتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره فيه.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومثبت وفقًا للوائح المعمول بها. تأكد من أن جهد التغذية يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة البيانات الخاصة بالجهاز.
- لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير مذكورة في التعليمات، أو عن سوء الاستخدام، أو عن الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي.

AR

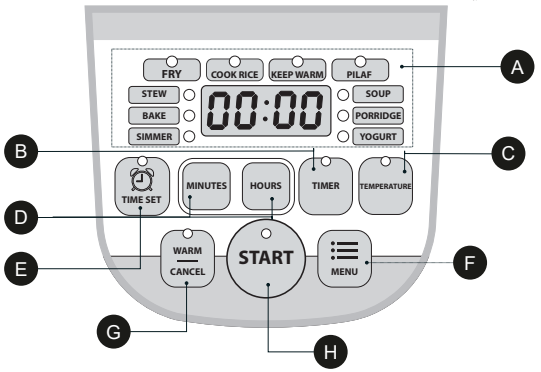
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلبًا على سلامة تشغيل الجهاز. ولا يجوز استخدامه مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبدًا من خلال الإمساك بقابس الكهرباء، حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصر نتيجة تلف السلك. لا تثنِ أو تضغط أو تسحب سلك الكهرباء فوق الحواف الحادة.
- إذا كان الجهاز يحتوي على فتحات تهوية، فلا تقم بتغطيتها. ولا تسكب أي سوائل أو مساحيق داخل فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تضع الوعاء الداخلي داخل جسم الجهاز دون وجود طعام أو ماء بداخله. فقد يؤدي تشغيل الوعاء الداخلي وهو فارغ إلى حدوث تغير في اللون أو تشوه في القاعدة أو تلف الوعاء بشكل يجعله غير صالح للاستخدام.
- اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل رفعه أو تخزينه.
- لا تستخدم مقبض الغطاء لحمل المنتج.
- لا تنظف الجهاز باستخدام ليف أو وسائد تنظيف معدنية. فقد تنفصل أجزاء منها وتلامس الأجزاء الكهربائية، مما قد يؤدي إلى حدوث صعق كهربائي.
- يجب توخي أقصى درجات الحذر عند نقل جهاز يحتوي على سوائل ساخنة. لا تنقل الجهاز أبدًا أثناء تشغيله.

تعرّف على جهاز الطهي المتعدد الرقمي الخاص بك



1. غطاء ألومنيوم محكم الإغلاق
2. مكونات الغطاء
3. صمام البخار
4. حلقة إحكام
5. سلة الطهي بالبخار
6. حامل سلة الطهي بالبخار
7. الوعاء الداخلي
8. الوحدة الرئيسية
9. لوحة التحكم
10. الجسم
11. أكواب القياس
12. مغرفة
13. سلك الطاقة

لوحة التشغيل



A. منطقة مؤشر الوظائف: تعرض هذه المنطقة وظيفة الطهي المحددة وحالة تشغيلها.

B. زر ضبط الوقت: اضغط على هذا الزر لتفعيل وظيفة ضبط الوقت المسبق.

C. زر درجة الحرارة: اضغط على هذا الزر أثناء التشغيل لعرض درجة حرارة الطهي الحالية في الوقت الفعلي.

D. زرا الساعات / الدقائق

بعد الضغط على زر «ضبط الوقت»، اضغط على زر «الساعات» أو «الدقائق» لضبط وقت الطهي المسبق.

E. زر الطهي المسبق: اضغط على زر «ضبط الوقت» للدخول إلى وضع الطهي المسبق، ثم استخدم زر «الساعات» أو «الدقائق» لتحديد الوقت المطلوب.

F. زر القائمة

اضغط على هذا الزر للتبديل بين وظائف الطهي المختلفة.

G. زر الحفاظ على السخونة / الإلغاء

اضغط على هذا الزر لتشغيل وظيفة الحفاظ على السخونة أو لإلغاء العملية الحالية.

H. زر البدء

بعد اختيار الوظيفة المطلوبة، اضغط على هذا الزر لبدء تشغيل الجهاز.

AR

لوحة التشغيل

التشغيل

- **.في وضع الاستعداد، اضغط على زر «القائمة» لاختيار وظيفة الطهي المطلوبة، مثل «القلي»، «الأرز»، «العصيدة»، «الحساء» أو أي وظائف أخرى متاحة. سيومض المؤشر المقابل**
- **.اضغط على زر «البدء» لبدء الطهي. سيبقى مؤشر الوظيفة المحددة مضاءً أثناء التشغيل**
- **عند اكتمال الطهي، سيصدر جرس تنبيه للإشارة إلى انتهاء عملية الطهي. سيدخل جهاز طهي الأرز تلقائياً في وضع الحفاظ على السخونة**

وظيفة الطهي المسبق الضبط

- ."Pilaf" أو "Soup" أو "Rice" لاختيار وظيفة الطهي المطلوبة، مثل "Menu" في وضع الاستعداد، اضغط على زر
- .لتفعيل وظيفة التأخير. سيضيء مؤشر وظيفة التأخير "Time Set" بعد اختيار وظيفة الطهي، اضغط على زر
- .لضبط وقت التأخير المطلوب "Minutes" أو "Hour" اضغط على زر
- .على سبيل المثال، إذا تم ضبط الوقت على 8 ساعات، فسيبدأ الجهاز عملية الطهي بعد 8 ساعات
- .لتأكيد الإعداد. سيضيء مؤشر البدء وسيدخل الجهاز في وضع الطهي المسبق الضبط "Start" اضغط على زر

الحفاظ على السخونة/الإلغاء

- .عند اكتمال عملية الطهي، سيدخل الجهاز تلقائيًا في وضع الحفاظ على السخونة
- ."Warm" عند دخول الجهاز في وضع الحفاظ على السخونة، سيضيء مؤشر
- .ستعرض الشاشة مدة الحفاظ على السخونة. على سبيل المثال، يشير 00:30 إلى أن الجهاز ظل في وضع الحفاظ على السخونة لمدة 30 دقيقة
- ."Warm/Cancel" لإلغاء وضع الحفاظ على السخونة أو إيقاف العملية الحالية، اضغط على زر

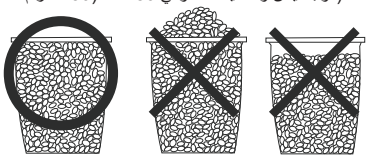
عرض درجة حرارة الطهي

- .لعرض درجة حرارة الطهي الحالية "Temperature" أثناء التشغيل، اضغط على زر
- .مرة واحدة. ستعرض الشاشة درجة حرارة التشغيل الحالية في قاع الوعاء الداخلي "Temperature" أثناء تشغيل الجهاز، اضغط على زر
- .إذا لم يتم إجراء أي عملية لمدة 5 ثوانٍ، فسيعود الجهاز تلقائيًا إلى شاشة التشغيل الأصلية

تعليمات ما قبل الاستخدام

- قبل الاستخدام الأول، قم بتنظيف الوعاء الداخلي وغطاء الوعاء والغطاء الداخلي باستخدام منظف .محايد. ثم امسحها بقطعة قماش نظيفة
- .قبل الطهي، قم بقياس الأرز باستخدام كوب القياس المرفق وضعه في وعاء آخر. اغسل الأرز جيدًا
- .يعادل كوب قياس واحد من الأرز حوالي 180 مل / 150 غرام
- .عند قياس الأرز، املأ كوب القياس حتى مستوى الحافة. لا تملأ الكوب أكثر من اللازم

(كوب قياس واحد يعادل حوالي 180 مل (150 غرام



صحيح

التنظيف والصيانة

- قم بإزالة اللوحة الداخلية للغطاء وصمام البخار، ثم نظفهما باستخدام منظف سائل منزلي. جففهما بقطعة قماش ناعمة. بعد التنظيف، أعد تركيب لوحة الغطاء بحيث يكون .الجانب المميز متجهًا إلى الخارج

.ملاحظة: لا تنظف الوعاء الداخلي بفرشاة معدنية أو أي أدوات صلبة أخرى لتجنب خدش السطح

- .أزل خزان المياه وقم بتفريغ الماء منه. نظفه جيدًا قبل إعادته إلى مكانه
- ثم امسحها وجففها بقطعة قماش ناعمة. .#320 إذا وُجد أرز أو أي بقايا أخرى على لوحة التسخين، فنظفها برفق باستخدام قطعة من ورق الصنفرة بدرجة خشونة تقارب .يساعد ذلك على ضمان التلامس الصحيح بين الوعاء الداخلي ولوحة التسخين

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستداملإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

FLORIA®

Make it Easy

Group

@zilanhome